



**XII CONGRESO  
ESTATAL DE  
ESCUELAS  
OFICIALES  
DE IDIOMAS**

*O Camiño das Línguas*

**PROGRAMA COMPLETO**



**Xerardo Fdez. Álvarez**

Presidente de APEOIGA  
(Asociación de  
Profesorado de EOI de  
Galicia)

Comité organizador XII  
Congreso Estatal de  
EOI

*Se a linguaxe é a marca diferencial do ser humano, e Santiago de Compostela é o símbolo do camiño, o camiño das linguas é o lema perfecto para unha reunión de ensinantes de lingua na nosa cidade. Lingua e camiño aluden a idénticos valores esenciais como o entendemento, o progreso ou a diversidade. A vivencia nas escolas oficiais de idiomas, tanto para o alumnado como para o profesorado, é a de transitar pola vía que dá acceso á cultura, que dá a chave do diálogo, que permite avanzar no descubrimento e o crecemento persoal. Este congreso, como todos os anteriores, é unha celebración desta verdade que conforma as nosas vidas como profesores de idiomas.*

*Este tamén é, mais que noutras ocasións, o congreso do (re)encontro. Santiago de Compostela, Cidade Patrimonio da Humanidade e meta do Camiño de Santiago, é lugar de acollida e punto de encontro de culturas, de linguas e de visións do mundo. No contexto deste bienio Xacobeo 2021-2022, e despois dun dos maiores sobressaltos sociais das nosas vidas, un encontro de profesorado de linguas tan diversas nesta cidade é unha celebración do mero feito de xuntarnos e de compartir, algo imprescindible nos tempos que estamos a vivir.*

*O Codex Calixtinus, que contén a primeira guía para viaxeiros a Compostela, advirte dos castigos que caerán sobre aqueles que descoiden ou maltraten aos peregrinos. Humildemente temos feito todo o que estivo na nosa man para que esta experiencia formativa fose a mellor posible e deixe un grato recordo aos congresistas (e para que aos organizadores non se nos tornen os pans en pedras). Desde aquí agradecemos a todos aqueles que fixeron a súa achega para que este camiño chegase a bo fin, e moi especialmente á Consellería de Cultura, Educación, FP e Universidades da Xunta de Galicia e ao seu Servizo de Ensinanzas de Réxime Especial e Aprendizaxe Permanente, ao Xacobeo 2021-2022, á Deputación Provincial da Coruña, ás casas editoriais que se incorporaron ao congreso, así como a Nova de Congressos SL e a Closet Comunicación.*

*Benvidos, pois, a Compostela, e parabéns por terdes iniciado, nalgún momento xenial das vosas vidas, o camiño das linguas.*



Si el lenguaje es la marca diferencial del ser humano, y Santiago de Compostela es el símbolo del camino, o camiño das linguas es el lema perfecto para una reunión de enseñantes de lengua en nuestra ciudad. Lengua y camino aluden a idénticos valores esenciales como el entendimiento, el progreso o la diversidad. La vivencia en las escuelas oficiales de idiomas, tanto para el alumnado como para el profesorado, es la de transitar por la vía que da acceso a la cultura, que da la llave del diálogo, que permite avanzar en el descubrimiento y el crecimiento personal. Este congreso, como todos los anteriores, es una celebración de esta verdad que conforma nuestras vidas como profesores de idiomas.

Este también es, más que en otras ocasiones, el congreso del (re)encuentro. Santiago de Compostela, Ciudad Patrimonio de la Humanidad y meta del Camino de Santiago, es lugar de acogida y punto de encuentro de culturas, de lenguas y de visiones del mundo. En el contexto de este bienio Xacobeo 2021-2022, un encuentro de profesorado de lenguas tan diversas en esta ciudad es una celebración del mero hecho de juntarnos y de compartir, algo imprescindible en los tiempos que estamos viviendo.

El Codex Calixtinus, que contiene la primera guía para viajeros a Compostela, advierte de los castigos que caerán sobre aquellos que descuiden o maltraten a los peregrinos. Humildemente hemos hecho todo lo que ha estado en nuestra mano para que esta experiencia formativa sea la mejor posible y deje un grato recuerdo a los congresistas (y para que a los organizadores no se nos transformen los panes en piedras). Desde aquí agradecemos a todos aquellos que colaboraron para que este camino llegase a buen fin, y muy especialmente a la Consellería de Cultura, Educación, FP e Universidade de la Xunta de Galicia y a su Servizo de Ensinanzas de Réxime Especial e Aprendizaxe Permanente, al Xacobeo 2021-2022, a la Diputación Provincial de A Coruña, a las casas editoriales que se incorporaron al congreso, así como a Nova de Congressos SL y a Closet Comunicación.

Bienvenidos, pues, a Compostela, y enhorabuena por haber iniciado, en algún momento genial de vuestras vidas, el camino de las lenguas.





## Comité organizador

**Gonzalo Constenla Bergueiro (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Xerardo Fdez. Álvarez (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Isabel de la Cruz Fernández-Pacheco (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Laurence Guillas (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Cristina Rodríguez Rodríguez (EOI de Santiago de Compostela)**

## Comité científico

**Rosa Alonso Alonso (Universidade de Vigo)**  
**Isabel de la Cruz-Fernández Pacheco (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Ana M<sup>a</sup> Losada Pérez (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Teresa Moralejo Gárate (EOI de Santiago de Compostela)**  
**Ignacio M. Palacios Martínez (Universidade de Santiago de Compostela)**





# SEDES



**GAIÁS**  
CIDADE DA  
CULTURA

**EF** EDIFÍCIO FONTÁN (ACCESO ← )

**MCG** MUSEO CENTRO GAIÁS (ACCESO → )

## Relación de entidades participantes

- <sup>1</sup>Real Academia Galega
- <sup>2</sup>Universidade de Santiago de Compostela
- <sup>3</sup>EOI del Prat de Llobregat
- <sup>4</sup>Asociación Mar de Linguas-EOI da Coruña
- <sup>5</sup>Universitat de València
- <sup>6</sup>EOI de València-Saïdia
- <sup>7</sup>Santillana-Didier FLE
- <sup>8</sup>EOI de L'Hospitalet de Llobregat
- <sup>9</sup>EOI de Mieres
- <sup>10</sup>Edizioni Edilingua
- <sup>11</sup>Ernst Klett Sprachen GmbH
- <sup>12</sup>EOI de Barcelona-Drassanes
- <sup>13</sup>SEREAP, Xunta de Galicia
- <sup>14</sup>EOI de Pontevedra
- <sup>15</sup>EOI de Los Cristianos
- <sup>16</sup>Asociación Mar de Linguas-EOI da Coruña
- <sup>17</sup>EOI de Marbella-Puerta de la Mar
- <sup>19</sup>EOI de Sta. María de Guía
- <sup>20</sup>CLE International
- <sup>21</sup>EOI de Terrassa
- <sup>22</sup>EOI de Monforte de Lemos
- <sup>23</sup>EOI de Pamplona
- <sup>24</sup>EOI de València-Saïdia
- <sup>25</sup>EOI de Lliria
- <sup>26</sup>EOI de Leganés
- <sup>27</sup>EOI de Murcia
- <sup>28</sup>EOI de Santiago de Compostela, sección de Noia
- <sup>29</sup>EOI de Las Palmas de Gran Canaria
- <sup>30</sup>EOI Esplugues
- <sup>31</sup>EOI de Carabanchel
- <sup>32</sup>CEFIRE de Castelló
- <sup>33</sup>EOI de Mérida
- <sup>34</sup>EOI de Navalmoral de la Mata
- <sup>35</sup>EOI de Palma-Andreu Crespí Plaza
- <sup>36</sup>EOI de Alicante
- <sup>37</sup>EOI de Alcorcón
- <sup>38</sup>EOI de Barcelona-Drassanes
- <sup>39</sup>EOI Sierra Morena, La Carolina
- <sup>40</sup>EOI de Vigo
- <sup>41</sup>EOI de Santiago de Compostela
- <sup>42</sup>EOI de Madrid-Jesús Maestro
- <sup>43</sup>La Ferme Linguistique/CIFRAN
- <sup>44</sup>EOI de Alzira
- <sup>45</sup>EOI da Coruña
- <sup>46</sup>Maison des Langues
- <sup>47</sup>Oxford UP
- <sup>48</sup>Universitat de Barcelona
- <sup>49</sup>EOI de Badajoz
- <sup>50</sup>EOI de València-Saïdia
- <sup>51</sup>Richmond ELT
- <sup>52</sup>Casa delle Lingue
- <sup>53</sup>MM Publications
- <sup>54</sup>EOI de Fuengirola
- <sup>55</sup>EOI de Chiclana
- <sup>56</sup>CEFIRE de Alicante
- <sup>57</sup>EOI de Gandía
- <sup>58</sup>EOI de Torrejón de Ardoz
- <sup>59</sup>Acción Educativa Exterior, Ministerio de Educación
- <sup>60</sup>EOI de Madrid-Villaverde
- <sup>61</sup>Hueber Verlag
- <sup>62</sup>EOI de Quart de Poblet
- <sup>63</sup>CAFI
- <sup>64</sup>EOI de Girona
- <sup>65</sup>La Ferme Linguistique/CIFRAN
- <sup>66</sup>EOI da Coruña, sección de Cee
- <sup>67</sup>EOI Sierra Norte
- <sup>68</sup>EOI de Lebrija-Maestro Alberto Serrano
- <sup>69</sup>EOI de Albacete
- <sup>70</sup>EOI de Zamora
- <sup>71</sup>Macmillan Education
- <sup>72</sup>EOI de Figueres
- <sup>73</sup>Servicio Español para la Internacionalización de la Educación - SEPIE
- <sup>74</sup>Universitat Pompeu Fabra
- <sup>75</sup>EOI-IOC



## XOVES/JUEVES 27 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

<b>8:30-9:30 h</b>	Vestíbulo	<b>Acollida e entrega de credenciais.</b> <b>Acogida y entrega de credenciales.</b>		
<b>9:30-10:00 h</b>	Vestíbulo	<b>Control de asistencia</b>		
<b>10:00-10:30 h</b>	Auditorio	<b>Acto de inauguración</b>		
<b>10:30-11:30 h</b>	Auditorio	Víctor Fernández Freixanes <sup>1</sup>	O camiño das linguas / El camino de las lenguas	
<b>11:30-12:15 h</b>	Vestíbulo	<b>Pausa café</b>		
<b>12:15-13:30 h</b>	Auditorio	Ignacio M. Palacios Martínez <sup>2</sup>	Principios, factores y teorías en el aprendizaje de una segunda lengua.	
<b>15:00-15:30 h</b>	Vestíbulo	Control de asistencia		

**15:30-16:15 h**

### Ponencias · Obradoiros/Talleres

Sala 1	Sònia Carrasco Coria <sup>3</sup> , Silvia Milian Hita <sup>3</sup>	Plataforma Digital EOI del Prat.	
Sala 2	Beatriz Arboleya Andrés <sup>4</sup>	El teatro como vehículo del aprendizaje de idiomas (TEVAI): una apuesta valiente en las EOI. (1ª parte)	
Sala 6	Margarida Castellano Sanz <sup>5</sup> , Laura Eliodoro Furió <sup>6</sup>	Literatura autobiográfica y migración: construcción de la identidad y mediación en alumnado de EOI.	
Sala 7	Wilfried Mercklen <sup>7</sup>	Coconstruire des grilles d'évaluation pour la compétence de médiation.	
Sala 8	Beatriz Vallejo Balduque <sup>8</sup>	Crear implicación por medio de la gamificación: el concepto de engagement o cómo enganchar a través del juego.	
Sala 9	Mª Mar Valdés Solís <sup>9</sup>	EOIs Coordinadas: Un proyecto para colaborar y conocernos.	
Sala 10	Anna Gallo <sup>10</sup>	Insegnare e imparare l'italiano ai livelli avanzati.	
Sala 11	Virginia Gil Braojos <sup>11</sup>	Sprachmittlung in Daf Unterricht.	
Auditorio 1	Sonia Sáez Galindo <sup>12</sup>	La sofisticación en el nivel C2: retos para la docencia y evaluación.	
Auditorio 2	Juan J. Lago Leis <sup>13</sup>	La enseñanza semipresencial en las EOI de Galicia: retos y oportunidades.	
Auditorio 3	Paula Gómez Cernadas <sup>14</sup>	Calentando motores: estrategias que favorecen la participación del alumnado en el aula de idiomas.	

**16:15-16:30 h**

**Cambio de sala**

- Ponencia
- Obradoiro / Taller



## XOVES/JUEVES 27 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

16:30-17:15 h

Sala 1	M <sup>a</sup> Félix Cilleros Boza <sup>15</sup> , Celia Luis González <sup>15</sup>	“Vivir un idioma” a través de la KA1 de Erasmus+.	
Sala 2	Beatriz Arboleya Andrés <sup>16</sup>	El teatro como vehículo del aprendizaje de idiomas (TEVAI): una apuesta valiente en las EOI. (2ª parte)	
Sala 3	Raquel Pérez Villardón <sup>17</sup>	Análisis de las expectativas del alumnado de la E.O.I. de Fuengirola en cuanto a la docencia en línea.	
Sala 5	Elena Gómez Ortego <sup>17</sup>	Proyectos de innovación en competencia comunicativa oral: ComunicA con Arte.	
Sala 6	Dara García Perera <sup>19</sup> , M <sup>a</sup> Clara Petersen Middleton <sup>19</sup> , Eva M <sup>a</sup> . Suárez Guillén <sup>19</sup>	Inclusión de personas con diversidad funcional en una movilidad Erasmus+.	
Sala 7	Philippe Liria <sup>20</sup>	Activités et stratégies autour de la médiation.	
Sala 8	Montserrat Cañada Pujols <sup>21</sup> , Stefania Fantauzzi <sup>21</sup>	Giocare per leggere e leggere per giocare: la gamification applicata alla lettura!	
Sala 9	Mónica Sandra Lista Rodríguez <sup>22</sup>	Scopri l'ABP alle EOI. Con le mani in pasta!	
Sala 10	Laura Escribano Asín <sup>23</sup>	La comunidad eoista de Escuelas Amigas y su canal de formación Proyectando Escuelas Amigas.	
Sala 11	Ana Pellicer Sánchez <sup>24</sup> , Lara Punter Calatayud <sup>25</sup> , Aina Reynés Linares <sup>24</sup> Lola Valero Varea <sup>24</sup>	Elaboración de las pruebas de certificación de las EOI de la Comunitat Valenciana: banco de pruebas.	
Auditorio 1	Ana Isabel Rodríguez Galán <sup>26</sup>	¿Qué hemos aprendido con la semipresencialidad?	
Auditorio 2	Ana Fernández Torres <sup>27</sup> , María Sánchez Tornel <sup>27</sup>	Abramos las puertas de nuestras aulas: la observación docente como estrategia de desarrollo profesional.	
Auditorio 3	Manuel del Río Rodríguez <sup>28</sup>	La evaluación formativa (1): pinceladas teóricas y prácticas.	

17:15-17:30 h

Cambio de sala



Ponencia



Obradoiro / Taller



## XOVES/JUEVES 27 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

**17:30-18:30 h**

Sala 5	Carmen Riera Quintana <sup>29</sup>	Pensamiento visual aplicado a la enseñanza de segundas lenguas.	
Sala 6	Francesca Augé Soriano <sup>30</sup> , Francesca Jándula Congost <sup>30</sup>	La formación interna de centro en la EOI Esplugues.	
Sala 7	Ramiro Cebreiros Alvarez <sup>31</sup>	Camino al futuro: por unas escuelas más flexibles y abiertas a la sociedad.	
Sala 8	Sonia Vecino Ramos <sup>32</sup>	El contrato de aprendizaje como inicio y final del camino en la enseñanza de lenguas.	
Sala 9	María Otamendi Daunizeau <sup>33</sup> , M <sup>a</sup> Ángeles Urbano Morgado <sup>34</sup>	MEMEdiation.	
Sala 10	M <sup>a</sup> Margarita Amengual Salas <sup>35</sup>	Hacia un futuro conjunto en la coordinación de las pruebas de certificación.	
Sala 11	María Martínez Candela <sup>36</sup> , Elena Ruiz Aranda <sup>36</sup>	C2: the final frontier	
Auditorio 1	Marco Pellegrinelli <sup>37</sup>	An improv class: all planned. Técnicas teatrales para cualquier idioma.	
Auditorio 3	Manuel Del Río Rodríguez <sup>28</sup>	La evaluación formativa (2): cómo comunicar los objetivos de aprendizaje.	

**17:30-19:00 h**

### Mesa redonda

Auditorio 2	Joana Álvarez Verger <sup>38</sup> , Desiderio López Hervás <sup>39</sup> , Laura Torrado Mariñas <sup>40</sup> , Gonzalo Constenla Bergueiro <sup>41</sup> (moderador)	Las EOI en tiempos de cambio: nuevos retos de liderazgo pedagógico y de gestión.	
-------------	---	--	--

- Ponencia
- Obradoiro / Taller



## VENRES/VIERNES 28 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

8:30-9:00 h

### Control de asistencia

9:00-10:00 h

Sala 1	Narcís Selva Pujol <sup>42</sup>	Cómo diseñar un escape room educativo online (1ª parte).	
Sala 2	Mª Margarita Amengual Salas <sup>35</sup>	Mozart y Beethoven no sacarían la misma nota en pronunciación.	
Sala 5	Sonia Vecino Ramos <sup>32</sup>	El club de lectura como estrategia para el desarrollo de competencias orales y escritas en la enseñanza de lenguas.	
Sala 6	Olivier Massé <sup>43</sup> , Presen Mtnez. Manzanera <sup>44</sup>	¿Las neurociencias cognitivas son capaces de satisfacer las necesidades de los docentes de L2/LE? Propuestas pedagógicas del Enfoque Neurolingüístico.	
Sala 7	Susana Aldao Linares <sup>45</sup> , Nuria P. Calvo Blanco <sup>45</sup>	Pasos para fomentar la autonomía del alumnado.	
Sala 8	Sébastien DeVreese <sup>46</sup>	Le smartphone en classe, c'est smart !	
Sala 9	Mª Dolores Gómez Gómez <sup>41</sup>	El Diseño Universal de Aprendizaje (DUA) en el aula de lengua extranjera.	
Sala 10	Laura Escribano Asín <sup>23</sup> , Griselda Paltor Comes <sup>8</sup>	Historias fuera de (la) serie: una experiencia de narrativa en el aula de idiomas.	
Sala 11	Neil Ainsworth <sup>47</sup>	Beyond Texts; Mediating Concepts and Communication.	
Auditorio	Cristina Rodríguez Rodríguez <sup>41</sup>	Evaluación de la mediación lingüística: pasado, presente y futuro.	
Auditorio	Neus Figueras Casanovas <sup>48</sup>	Aprendizaje, docencia, evaluación: amor o conveniencia?	

10:15-11:15 h

Conferencia  
plenaria

11:15-13:35 h

Museo Centro Gaiás

### Café Mundial



Ponencia



Obradoiro / Taller

## VENRES/VIERNES 28 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

15:30-16:15 h

Sala 1	Fátima López Martínez <sup>49</sup> , Eva Robustillo Bayón <sup>49</sup>	Enseñando los niveles C en las EOI de Extremadura (Proyecto Erasmus+ 2020-1-ES01-KA104-078501).	
Sala 2	Roswitha Althoff <sup>40</sup>	Gramática y pronunciación (1ª parte).	
Sala 5	Sonia Pérez Ortuño <sup>50</sup>	Future Classroom Lab: espacios flexibles en el aula.	
Sala 6	Rosa Mª Cano Vallés <sup>51</sup>	The challenge of the 21st century skills in the language classroom and Neuroeducation.	
Sala 7	Barbara Ciccariello <sup>52</sup>	La colaboración a distancia: una propuesta innovadora para desarrollar la competencia lingüística, tecnológica y cultural del alumnado.	
Sala 8	Christopher Vasiliou <sup>53</sup>	Enhancing students' higher-order thinking skills (HOTS) in the ELT classroom.	
Sala 9	Francisco De Asís Cruz Chinchilla <sup>54</sup>	La importancia de la distinción entre conocimiento declarativo y procedimental en la adquisición de LE y su similitud con el boxeo.	
Sala 10	Sonia Carrasco Coria <sup>3</sup> , Purificación Mariño Casal <sup>55</sup>	Una pausa en el camino para aprender mejor. Técnicas de yoga para mejorar resultados en las pruebas orales finales.	
Sala 11	Isabel Orellana Harillo <sup>56</sup> , Teresa Pedro Frasset <sup>57</sup>	La metodología DUA aplicada a la enseñanza de los ODS en EOI.	
Auditorio 1	Gema Mazón Gutiérrez <sup>58</sup>	Crisis climática y docencia en las EOI.	
Auditorio 2	Carolina Marrero Stürmer <sup>29</sup>	Los beneficios de la Multimethodología.	
Auditorio 3	Rubén Barderas Rey <sup>59</sup>	La Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y FP: una oportunidad de desarrollo profesional para el profesorado de EOI.	

16:15-16:30 h

**Cambio de sala**

-  Ponencia
-  Obradoiro / Taller



## VENRES/VIERNES 28 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

16:30-17:15 h

Sala 1	Narcís Selva Pujol <sup>42</sup>	Cómo diseñar un escape room educativo online (2ª parte).	
Sala 2	Roswitha Althoff <sup>40</sup>	Gramática y pronunciación. (2ª parte)	
Sala 3	Ana Barja López <sup>14</sup> La serie de ficción Raccontami: Apuntes	sobre el empleo del audiovisual como recurso didáctico en las aulas de italiano.	
Sala 5	Ángela Santos Hernández <sup>31</sup>	El arte, los idiomas y Carabanchel.	
Sala 6	María López Barcia <sup>60</sup>	Podcasetas Radio, aprendo comunicando.	
Sala 7	Rosa Mª Cano Vallés <sup>38</sup>	Monographic courses: a realm of possibilities at the EOIs.	
Sala 8	Sophie Caesar <sup>61</sup> , Mercedes Martínez González <sup>31</sup> , Elena Alcalá Penadés <sup>42</sup>	Niemand ist eine Insel... Kooperatives Lernen/Nadie es una isla... Aprendizaje cooperativo.	
Sala 9	Elisenda Gozalo Salellas <sup>75</sup>	Interactividad y aprendizaje multimodal: estrategias para un aprendizaje efectivo en el diseño de contenidos digitales en Moodle.	
Sala 10	Laura Martín Reolid <sup>29</sup>	Escuchar podcasts para aprender mejor.	
Sala 11	Birgit Ferran <sup>8</sup>	Around the world in 80 texts: a C2 adventure.	
Auditorio 1	Tania Milka Piccio <sup>30</sup>	Experiencias, emociones, engagement: todo es posible con la gamificación.	
Auditorio 2	Julia Hamann <sup>62</sup>	¡No seamos esclavos de los libros de texto! Mi experiencia docente mediante el enfoque por tareas con ejemplos prácticos de clase.	
Auditorio 3	Diana Pastoriza Espasandín <sup>63</sup>	Proyecto SBLENDID. El B-learning como base de una comunidad de práctica.	

17:15-17:30 h

**Cambio de sala**

Ponencia

Obradoiro / Taller

## VENRES/VIERNES 28 - Edificio Fontán (Cidade da Cultura de Galicia)

17:30-18:30 h	Sala 1	Sandra Díaz de Alda Sans <sup>64</sup> , Pilar Sola Lavall <sup>64</sup>	Profesorado 4.0. Actualización e innovación en el aula de lenguas extranjeras.	
	Sala 2	Carmen M <sup>a</sup> Fernández Rodríguez <sup>45</sup>	Comunidad escolar y eTwinning.	
	Sala 3	Olivier Massé <sup>65</sup> , Presen Mtnez. Manzanera <sup>44</sup>	¿Cómo optimizar la eficiencia pedagógica de las clases de lenguas extranjeras o segundas? Los pecados capitales de la enseñanza según el ENL.	
	Sala 5	Esther Martínez Rivas <sup>66</sup>	Let's get students talking! Hablando se entiende la gente.	
	Sala 6	Laura Parrilla Gómez <sup>67</sup> , Leslie Rondaut Carré <sup>68</sup>	El uso de gincanas para la dinamización de actividades extraescolares y curriculares.	
	Sala 7	Guillermo González del Pozo <sup>69</sup>	Construire des histoires spontanées à plusieurs de façon progressive en cours de FLE.	
	Sala 8	Susana Aldao Linares <sup>45</sup>	Uso del croma en el aula de idiomas.	
	Sala 9	Isabel García Palomo <sup>70</sup> , M <sup>a</sup> Esther Maestro García <sup>70</sup>	El rincón de la gramMEMética: cómo afrontar los errores desde una perspectiva lúdica.	
	Sala 10	M <sup>a</sup> Mar Valdés Solís <sup>9</sup>	Creación de podcast como recurso didáctico.	
	Sala 11	Kieran Donaghy <sup>71</sup>	What about the fifth skill of viewing?	
	Auditorio 1	Deirdre Barry Murphy <sup>45</sup> ; Nuria P. Calvo Blanco <sup>45</sup>	La enseñanza semipresencial: cómo conectar los dos mundos de forma efectiva.	
	Auditorio 2	Modesto Corderí Novoa <sup>45</sup>	Técnicas performativas aplicadas a la enseñanza de idiomas en las EOI.	
	Auditorio 3	Estelle Girard <sup>72</sup> , Joan Solanich Pié <sup>72</sup> , Natàlia Verdalet López <sup>72</sup>	El aprendizaje competencial en las EOI: ¿una misión (im)posible!	



**Ponencia**



**Obradoiro / Taller**



## SÁBADO 29 - Auditorio de Galicia

<b>9:30-10:30 h</b>	Sala Ángel Brage	Andrés Ajo Lázaro <sup>73</sup>	La internacionalización de las EOI: un momento clave.	
<b>10:30-11:30 h</b>	Sala Ángel Brage	Daniel Cassany Comas <sup>74</sup>	Enseñar idiomas en la época del aprendizaje informal digital.	
<b>11:30-12:15 h</b>	Vestíbulo	Pausa café		
<b>12:15-14:00 h</b>	Sala Ángel Brage	Acto de clausura	Concerto de Clausura: Guadi Galego	



**Ponencia**



**Obradoiro / Taller**



**Conferencias plenarias**





## ANDRÉS AJO LÁZARO

(Director Unidad de Educación Escolar y Personas Adultas del Servicio Español para la Internacionalización de la Educación - SEPIE)

### La internacionalización de las EOI: un momento clave.

La internacionalización de las escuelas oficiales de idiomas debe entenderse en el marco de la mejora de los procesos de enseñanza-aprendizaje y de la gestión y organización de estas instituciones educativas. Las oportunidades que el nuevo programa Erasmus+ 2021-2027 ofrece en el ámbito de la educación de personas adultas constituyen la vía adecuada para este proceso. A través de Erasmus+, las EOI se abren a la innovación y al cambio, aumentan los horizontes y la motivación de su alumnado y de su profesorado, implementan cambios metodológicos y de espacios e incrementan el atractivo de su oferta educativa, además de otros impactos reconocibles.

La participación de las EOI en proyectos de movilidad mediante el sistema de acreditaciones Erasmus, o en asociaciones para la cooperación, son un excelente camino para la puesta en marcha de estos procesos de mejora en el ámbito de la formación en lenguas extranjeras y, sobre todo, para dotar a estas escuelas del componente multilingüe y multicultural que forma parte de su propia naturaleza.

La Comisión Europea y las agencias nacionales están poniendo en marcha nuevas estrategias para promover la participación de estudiantes adultos en actividades de movilidad Erasmus+. En este sentido, y en el ámbito del territorio español, el papel de las EOI es esencial para contribuir a un incremento de esta participación y en el SEPIE, la Agencia Nacional en España del programa Erasmus+, nos ofrecemos para facilitar este proceso. Estamos, por tanto, ante un momento clave en el Camino das linguas: la internacionalización de las EOI. Aprovechémoslo.

---

## DANIEL CASSANY COMAS (Universitat Pompeu Fabra)

Profesor titular de Análisis del Discurso en lengua catalana del Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge en la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. Doctor en Didáctica de la Llengua i la Literatura (Universitat de Barcelona). Formador de formadores y colaborador habitual con administraciones e instituciones de todo el mundo. Investigador especializado en literacidad, análisis del discurso y comunicación escrita, sobre la que ha publicado libros de gran éxito.

### Enseñar idiomas en la época del aprendizaje informal digital.

A partir de estudios de casos de varios jóvenes, en el contexto del fandom (música, videojuegos, series, manga), exploraremos las características, las potencialidades y las limitaciones que presenta el aprendizaje informal de idiomas en la red. Veremos que se vincula con comunidades de aprendizaje, con la construcción de identidades y la motivación, que es cooperativo, incidental, multimodal y plurilingüe, con fenómenos como el translingüismo o la agencia del aprendiz. Este nuevo contexto esboza roles nuevos para el docente de lenguas, que deja de ser modelo lingüístico o gestor único de la enseñanza del aprendiz, para pasar a ser más curador de contenidos, mediador de aprendizajes y tutor de aprendices autónomos.

---

## VÍCTOR FERNÁNDEZ FREIXANES Real Academia Galega

(Presidente Real Academia Galega) · Escritor varias veces premiado, editor, periodista y profesor universitario (Universidade de Santiago de Compostela). Doctor en Filología Románica (Universidade de Santiago). Catedrático de enseñanza secundaria de Lingua e Literatura Galega. Miembro de la Real Academia Galega desde 2004 y presidente desde 2017. Miembro del plenario del Consello da Cultura Galega.

### O camiño das linguas / El camino de las lenguas.



## NEUS FIGUERAS CASANOVAS *Universitat de Barcelona*

Licenciada en filología inglesa y doctora en ciencias de la educación por la *Universitat de Barcelona*. Catedrática de Escuela Oficial de Idiomas (inglés), trabajó durante 20 años en la *Generalitat de Catalunya*, como responsable de las actuaciones curriculares y de los exámenes de certificación de las EOI. Es profesora del módulo de evaluación en el Máster de Formación de profesorado de ELE en la *Universidad de Barcelona* desde 2006. Ha impartido cursos de formación del profesorado en universidades e instituciones españolas, europeas y americanas, y ha publicado artículos y libros sobre evaluación y sobre el uso del Marco Europeo Común de Referencia (MECR). Fue la primera presidenta de EALTA (Asociación Europea para la Evaluación de Lenguas), asociación de la que es miembro experto y en la que coordina el EALTA CEFR SIG. Recibió en 2015 el *British Council International Assessment Award*. Es una de las fundadoras de GIELE (Grupo de Interés en Evaluación de Lenguas en España).

### **Aprendizaje, docencia, evaluación: ¿amor o conveniencia?**

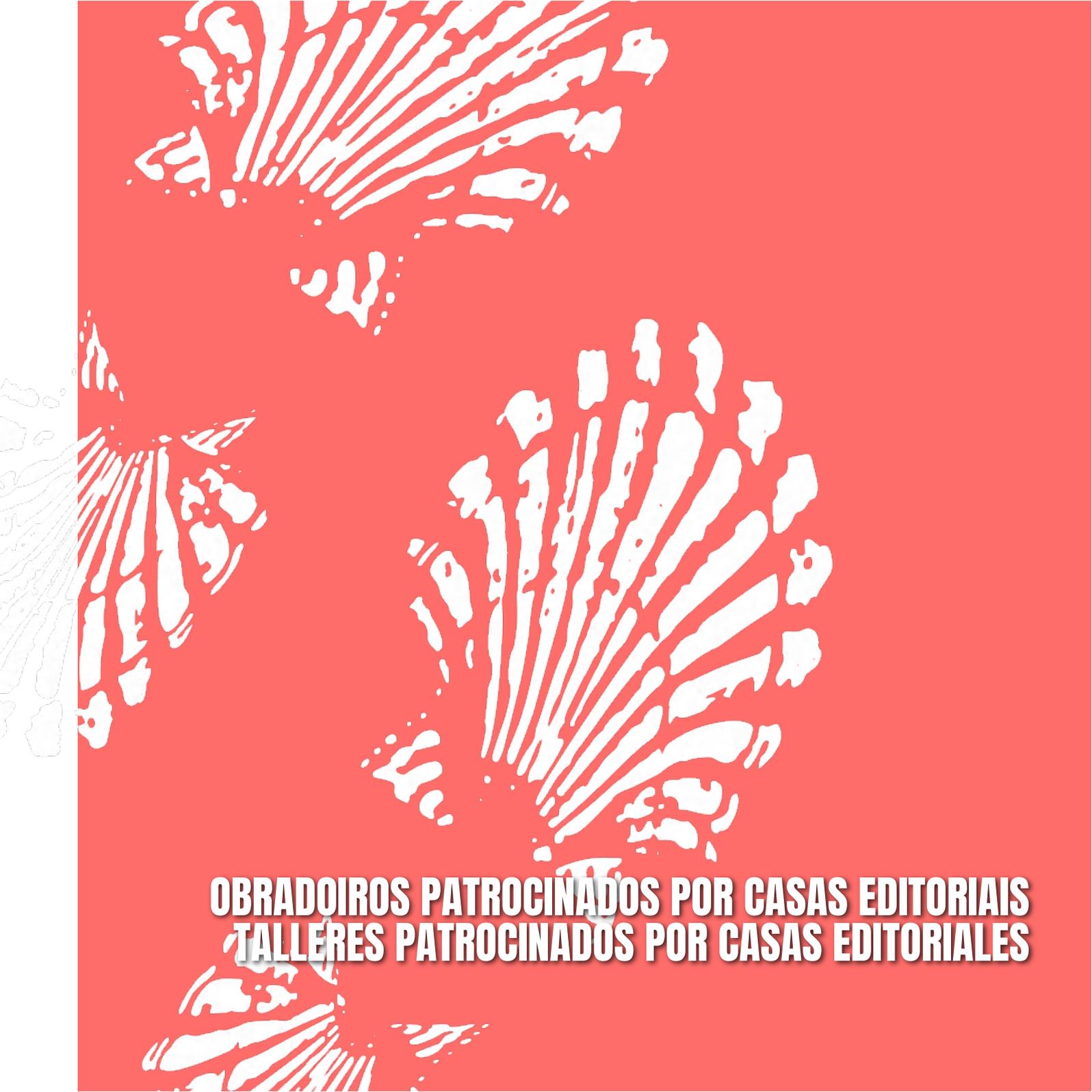
La publicación del volumen complementario al MCER demanda volver a considerar muchas de las cuestiones que preocuparon a las EOI al comienzo de los años 2000, y ha centrado el debate en la necesidad de adoptar una visión integral en el aprendizaje, docencia y evaluación de lenguas. Basta analizar los títulos de los webinars para 2022 del Consejo de Europa para constatar la variedad de temas que requieren nuestra atención y que sin embargo deben abordarse de forma integrada u holística. En esta sesión se hará referencia a la “misión fundacional” de la primera EOI que abrió en España, en Madrid en 1911, y a los trabajos que ya proponían un enfoque integrado durante el pasado siglo. Se tratarán cuestiones conceptuales, metodológicas y prácticas que pueden ayudar a mejorar la situación que vivimos en 2022. Se analizarán las propuestas sobre alineamiento constructivo (Biggs 1996), adoptado para el campo de las lenguas por O’Sullivan 2020 en su *comprehensive learning system* y las iniciativas del Consejo de Europa para conseguir una máxima implementación de lo que se ha venido a considerar – quizá erróneamente – un nuevo paradigma. En el contexto de las EEOII, las preocupaciones por la estructura y los contenidos de los planes curriculares, su aplicación en distintos contextos y con distintos recursos, integrando distintos tipos de docencia y presencialidad, y la coexistencia entre distintos tipos y funciones de evaluación no pueden abordarse de forma aislada sino desde una perspectiva unitaria, en la que deberá involucrarse a toda la comunidad, pensando en el presente, mirando hacia atrás y preparando el futuro.

## IGNACIO M. PALACIOS MARTÍNEZ *Universidad de Santiago de Compostela*

(*Universidad de Santiago de Compostela*) Catedrático de Filología Inglesa en el Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la *Universidad de Santiago de Compostela*. Profesor de secundaria en excedencia y expresidente de la Asociación de Profesorado de Inglés de Galicia (APIGA). Director del Centro de Lenguas Modernas de la USC (2006-2010), secretario de la Asociación Española de Estudios Angloamericanos – AEDEAN (2003 a 2009) y director del programa de doctorado en Estudios Ingleses de las universidades gallegas (2012-2017). Investigador en los campos de la enseñanza y el aprendizaje de una segunda lengua, la sintaxis y la sociolingüística. Colabora habitualmente con el Ministerio de Educación de España, autoridades e instituciones educativas (como el *British Council* o el *Instituto Cervantes*), en actividades de formación del profesorado.

### **Principios, factores y teorías en el aprendizaje de una segunda lengua.**

La mayor parte del profesorado de una segunda lengua acostumbra a preocuparse sobre todo lo relativo al proceso de enseñanza incorporando al aula nuevas tecnologías y metodologías innovadoras, y desarrollando nuevos materiales y recursos didácticos. Sin embargo, este mismo profesorado, en ocasiones, no reflexiona lo suficiente sobre cómo realmente aprende su alumnado. Esta presentación intentará llamar la atención sobre la importancia de conocer cómo se produce el aprendizaje de una segunda lengua, con qué dificultades se enfrentan los discentes, por qué existen tantas diferencias individuales de aprendizaje, cómo es y en qué consiste realmente este proceso, cuál es el papel de la lengua materna y de otras posibles adicionales en toda esta experiencia. Una vez definido lo que se conoce como “adquisición de segundas lenguas”, veremos aquellas variables que influyen directamente en el aprendizaje de una segunda lengua, pasando revista al papel que tiene la propia L1, las diferencias entre el aprendizaje de la L1 y la L2, la función e importancia del input, la naturaleza y desarrollo de la interlengua, y la incidencia de diversos factores pedagógicos, contextuales y personales como las actitudes y la motivación, la inteligencia, la aptitud para el estudio de lenguas, el estilo cognitivo, las estrategias de aprendizaje y de comunicación, la edad, la personalidad, los aspectos afectivos como la ansiedad, etc. Todo esto será tratado a la luz de los resultados de las investigaciones más relevantes en esta área junto con las aportaciones derivadas de los corpus de aprendices, la observación y la propia experiencia docente. Finalmente, presentaremos brevemente algunas de las teorías que se utilizan para explicar este proceso, y que van desde aquellas basadas en la imitación y cognición a aquellas otras que ponen el foco en la interacción entre hablantes. En nuestras reflexiones prestaremos una atención especial a las implicaciones que se derivan de todo lo anterior para la propia enseñanza de lenguas.



**OBRADOIROS PATROCINADOS POR CASAS EDITORIAIS  
TALLERES PATROCINADOS POR CASAS EDITORIALES**





## NEIL AINSWORTH Oxford UP

*(Oxford University Press) (Taller patrocinado por Oxford UP) Involucrado en la enseñanza del inglés como lengua extranjera durante 20 años, trabajando como profesor, formador de profesores y director de estudios en Australia, Irlanda y España. Actualmente trabaja en el equipo de Desarrollo Profesional de Oxford UP, donde está especialmente interesado en la educación bilingüe, la pronunciación y las tecnologías para el aprendizaje. Neil crea material e imparte formación sobre una amplia gama de temas de desarrollo profesional; es autor del English File Mediation Programme y coautor del Curso de Mediación de la Oxford Teacher's Academy.*



### Beyond Texts; Mediating Concepts and Communication.

Since mediation came to everyone's attention a few years ago, the focus has been mostly on the mediation of texts. While this is an important language skill, it is only one element of mediation. In this workshop we will look at the often-overlooked skills of mediating concepts and mediating communication. These skills are interwoven into daily classroom practice and are vital for learners looking to succeed in our global modern world. We will explore what we mean by the terms "mediating concepts" and "mediating communication," and highlight how a better knowledge of these skills can enrich our language classes by helping learners develop real-life language competence. We will look at how the functional language of mediating concepts and communication will help learners structure and carry out project work, gain a better understanding of how they learn through the development of metacognitive skills, participate in group work and roleplays more authentically, and perform more successfully in collaborative speaking exams. Mediation is far more than the subskills of paraphrasing, summarising, and translating, skilled mediators are skilled communicators who co-construct meaning and manage interaction, allowing them to successfully navigate an ever more interconnected world where a knowledge of English has never been more important.

---

## SOPHIE CAESAR Hueber Verlag

*(Taller patrocinado por Macmillan-Hueber) Estudió Filología Alemana e Hispánica en Tübingen y Madrid. Desde 1990 es responsable de Hueber Verlag España y Editorial Idiomas. Ha impartido numerosos talleres y cursos de formación en el campo del alemán como lengua extranjera.*

## MERCEDES MARTÍNEZ GONZÁLEZ EOI de Carabanchel

*Estudió Germanística en la Universidad de Salamanca, la Julius Maximilian Universität Würzburg, la Universität Augsburg y la LMU München. Profesora de EOI (alemán) desde 1996. Formada como multiplicadora del Goethe Institut, para el que ha dirigido varios talleres, siempre en el ámbito del alemán como lengua extranjera, además de ejercer como tutora de máster en varias ocasiones.*

## ELENA ALCALÁ PENADÉS EOI de Madrid-Jesús Maestro

*Estudió Germanística en la Universidad Complutense de Madrid, tras lo cual se dedicó a la enseñanza de ELE en distintas instituciones en el sur de Alemania. Profesora de EOI (alemán) y redactora de exámenes de pruebas de certificación de la Comunidad de Madrid. Formada como multiplicadora del Goethe Institut, en cuyo nombre he dirigido varios talleres en el ámbito del alemán como lengua extranjera*



### Niemand ist eine Insel... Kooperatives Lernen.

Lernende sind erfolgreicher, wenn sie sich als Teil einer Gruppe wahrnehmen, wenn sie gemeinsam lernen, Ziele verfolgen bzw. Herausforderungen meistern und Probleme kooperativ lösen. Dadurch erwerben sie neben anderem auch eine Sozialkompetenz, die sie im Berufsleben, aber auch im Leben weiterbringt. Damit alle Lernenden so viel wie möglich von ihrem Wissen und ihren Kompetenzen, ihren Vorerfahrungen und Kenntnissen in die Gruppe einbringen können, braucht es Methoden wie z.B. Think – Pair – Share oder Meinungslinie oder Placemat. Und ein wenig Freiheit und Zeit, sich innerhalb des Themas frei zu äußern. Damit hat jedes Gruppenmitglied mehr Zeit zum Nachdenken, mehr Erfolgserlebnisse, gleichzeitig bleibt jedem/r Einzelnen dabei genug Zeit, neu Erfahrenes im Gehirn nachhaltig zu vernetzen. Und nicht immer (nur) wir Lehrenden müssen dann korrigieren ...



## ROSA MARÍA CANO VALLES EOI de Barcelona-Drassanes

*(Taller patrocinado por Richmond Publishing) · Licenciada en Filología Inglesa y Alemana (Universitat de Barcelona); doctora en Didáctica de la Lengua y Literatura (Universitat de Barcelona). Apasionada de la neurociencia, cultura, literatura y música desde una perspectiva interdisciplinar, desde 2005 intenta transmitir estos intereses al alumnado mediante cursos monográficos sobre diversos temas: mujeres victorianas, la novela negra, el mundo de Jane Austen, inglés médico...*



### **The challenge of the 21st century skills in the language classroom and Neuroeducation.**

This workshop explores the connections between 21st century skills in the language classroom with the findings of neuroeducation, and how teachers can make the most of both elements to enhance active language learning. The aim of 21st century language teachers promoting the 4 Cs is to think beyond the content in order for the students to feel connected to real world experiences and thrive in our global context. The workshop looks at the make-up of the brain focusing on the executive part linked to 21st century skills. Then it deals with the emotional brain and explains how anxiety is detrimental to learning, so motivation and relaxation are crucial to create an optimal learning environment. In fact, the future of education is less about assessing more about fostering strategies and feedback. Thirdly, the role of the teacher within this context is described, resorting to some examples of language activities to promote active learning.

---

## BARBARA CICCARIELLO EOI de Mérida

*(EOI de Mérida) · (Taller patrocinado por Casa delle Lingue Edizioni) · Profesora de EOI (italiano), forma parte de la Comisión de redacción y elaboración de Pruebas Unificadas de certificación de Extremadura desde 2019.*



### **La collaborazione a distanza: una proposta innovativa per sviluppare le competenze linguistiche, tecnologiche e culturali degli studenti.**

La colaboración a distancia es una actividad enriquecedora, innovadora y motivadora tanto para los estudiantes como para los docentes. Su objetivo es elaborar un proyecto final centrado en el alumnado, que deberá desarrollar su trabajo de manera cooperativa y adoptar un papel activo en el aprendizaje, planificando, interactuando, tomando decisiones y autoevaluando el trabajo personal y del grupo. Los temas del proyecto se basan en los intereses de los aprendientes, para garantizar una mayor motivación y mejorar su experiencia de aprendizaje, fomentando el pensamiento crítico y creativo. Esto contribuye a mejorar las denominadas “Competencias para la vida en el siglo XXI”, que se pueden desarrollar a través del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP). En este taller presentaremos las actividades creadas durante el Progetto CAD, (“Collaborazione A Distanza”) realizado por docentes que imparten clases de italiano en diferentes países del mundo. En particular, analizaremos el caso de unos estudiantes de italiano de la EOI de Mérida, que han colaborado a distancia con unos compañeros holandeses para realizar juntos un proyecto basado en la unidad 3 de Al dente 2. Mostraremos cómo esta actividad les ha permitido desarrollar tanto la competencia lingüística como la tecnológica y cultural y qué ventajas ha supuesto para ellos y para los docentes implicados.

---

## SÉBASTIEN DEVRESE (Éditions Maison des Langues)

*Taller patrocinado por Éditions Maison des Langues-Difusión. Diplomado en administración de empresas (ESCIP); Máster en comunicación (Universitat de Barcelona); Máster 2 en Francofonía, plurilingüismo y mediación intercultural (Université Bretagne Sud). Inició su carrera en los departamentos de marketing de grandes grupos en Holanda, México y España. Esta experiencia le permitió desarrollar habilidades en cuanto a estrategias de comunicación y capacidades relacionales. Apasionado por la interculturalidad, la francofonía y la transmisión de la lengua francesa, se convirtió en profesor FLE/FOS y examinador-corrector DELF-DALF en el Instituto Francés de Turquía en Estambul. Luego se unió a los equipos de la Alliance Française y del Instituto Francés de España en Madrid. Delegado educativo de Éditions Maison des Langues desde 2018, a cargo del diseño de soluciones adaptadas a las necesidades de los docentes.*



### **Le smartphone en classe, c'est smart !**

Le smartphone est devenu un outil indispensable de notre quotidien: échanger avec nos proches, commenter une publication ou réserver un restaurant... Depuis la pandémie, le smartphone est aussi devenu un outil au service du FLE: créer des questionnaires, des nuages de mots et autres TICE, consulter et utiliser les manuels ou encore faire les exercices de systématisation... Alors, oui, allumons les téléphones en classe de FLE! Mais on peut aussi aller plus loin, le smartphone est un outil efficace pour développer une démarche d'apprentissage



informel par le m-learning ou l'apprentissage mobile. Dans cet atelier, nous verrons l'approche théorique de l'apprentissage informel et du m-learning dans l'enseignement du FLE, puis nous analyserons de manière pratique les utilisations possibles. Enfin, grâce au smartphone et à la technologie Magnet Learn associée à la nouvelle application de l' Espace virtuel nous échangerons sur les rituels d'apprentissage et de pratiques adaptées au cadre curriculaire des EOI pour mettre en place un démarche pédagogique in situ et ex situ.

---

### **KIERAN DONAGHY** Macmillan Education

*(Taller patrocinado por Macmillan Education) · Kieran es un autor premiado, orador y formador. Forma profesores en The School for Training, su instituto especializado en formación del profesorado en Barcelona. Es autor de libros para profesores y estudiantes de inglés. Entre sus publicaciones se encuentran Film In Action (Delta Publishing), How to Write Film and Video Activities (ELT Teacher 2 Writer), The Image in ELT (ELT Council) y Macmillan English Hub (Macmillan Education).*



### **What about the fifth skill of viewing?**

In the English language curricula of a number of countries – for example, Canada, Australia and Singapore – two new skills, viewing and visually representing, have been added to the traditional skills of reading, writing, listening and speaking. Undoubtedly, these two new skills of viewing and visually representing will be integrated into national curricula throughout the world in the near future. In this session I examine what viewing is and how we can support our teachers in helping their students become more effective viewers by exploring a number of frameworks which can be used with a variety of visual texts – photos, paintings, feature-length films, short films and videos. Teachers will go away from the session with a clear understanding of what the skill of viewing is and a number of tried and tested viewing frameworks to share with our fellow teachers

---

### **ANNA GALLO** Edizioni Edilingua

*(Taller patrocinado por Edizioni Edilingua) · Licenciada en Traducción Técnico-Científica. Máster en Traducción electromecánica y Traducción especializada. Especializada en la enseñanza del italiano a extranjeros (DITALS de nivel I y II) en diversas instituciones en el exterior, examinadora CELI y curadora de exámenes de idiomas. Como editora de Edilingua, se ocupa de varios proyectos editoriales, en particular de cursos para niveles avanzados, enseñanza digital y productos multimedia. Editó la columna "Italy & Italians" en Via del Corso y el directorio de videos "Alla scoperta dell'Italia" de Nuovissimo Progetto italiano 3. Como formadora de Edilingua realiza webinars y talleres para docentes de italiano en Italia y en el extranjero.*



### **Insegnare e imparare l'italiano ai livelli avanzati.**

Quali sono le particolarità e le difficoltà per chi insegna e per chi impara l'italiano ai livelli C1-C2? Quanto spazio dedicare alla grammatica, alle certificazioni di lingua, alla cultura, allo sviluppo delle abilità? Come mantenere la motivazione degli studenti e quali "errori" evitare? Insieme cercheremo di rispondere a queste domande attraverso esempi tratti da Nuovissimo Progetto italiano 3 e 4.

---

### **VIRGINIA GIL BRAOJOS** Ernst Klett Sprachen GmbH

*(Taller patrocinado por Klett España) · Graduada en Filología Germánica, Hispánica y Etnología (Georg-August-Universität Göttingen). Profesora de alemán como lengua extranjera en Madrid desde 1996. Responsable de la oficina de representación de Ernst Klett Sprachen Verlag en España.*



### **Sprachmittlung im Daf Unterricht.**

Die Aktualisierung des Referenzrahmens führt zu neuen Schwerpunkten in der Fremdsprachendidaktik. Die Sprachmittlung war bereits im Europäischen Referenzrahmen vor 20 Jahren enthalten. Im neuen Begleitband sind weitere Deskriptoren formuliert worden, die unsere Lebenswirklichkeit und unsere kommunikativen Handlungen besser widerspiegeln. Im Sprachunterricht müssen wir den Lernenden helfen, die Zielsprache so zu verwenden, dass sie in der Kommunikation fähig sind, sich an die Zuhörenden anzupassen und sich verständlich zu machen. In diesem Workshop soll anhand speziell darauf ausgerichteten Übungen und Aufgaben gezeigt werden, wie die inter- und intralinguale Sprachmittlung gefördert und trainiert werden kann und welche Evaluationskriterien dabei eine Rolle spielen.



## PHILIPPE LIRIA CLE International

(Taller patrocinado por CLE International)- Hispanista y traductor de formación, Philippe Liria se dedicó muy rápidamente a la enseñanza y la coordinación pedagógica de FLE, y luego a la formación de formadores. También es autor-diseñador de FLE y ha coordinado, como editor, colecciones de libros. En 2014 se incorporó al equipo de CLE International como delegado educativo. Dirige talleres y conferencias en todo el mundo sobre temas relacionados con el MCER y sus implicaciones en la clase de francés, la interculturalidad en la clase FLE, la clase invertida o incluso las certificaciones. Más recientemente, estuvo a cargo de un módulo sobre el mundo editorial en francés como lengua extranjera (BELC d'été numérique, 2021). También dirige Le blog de Philippe Liria, dedicado a las noticias y la enseñanza de FLE.



### Activités et stratégies autour de la médiation.

La médiation a toujours été présente dans nos classes. Cependant, le volume complémentaire du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, paru début 2018 dans sa version française, lui fait une place toute particulière. On a vu aussi que cette médiation devenait une compétence, parfois à part entière, dans les programmes, notamment des EOI. Les concepteurs de ressources pédagogiques ont bien compris qu'il fallait non pas faire entrer la médiation dans les manuels - celle-ci y était déjà d'une certaine façon - mais la rendre (plus) visible. Il a fallu s'interroger sur les activités et leur dynamique qui contribueraient à travailler cette compétence avec les apprenants. Nous allons les identifier et pourquoi pas, essayer d'aller plus loin ou d'en envisager d'autres encore. Et puis comme toute compétence, il est important également de mobiliser des stratégies. Lesquelles ? C'est à ces questions et d'autres encore que nous essaierons d'apporter des éléments de réponse.

---

## WILFRIED MERCKLEN Santillana-Didier FLE

(Santillana-Didier FLE)(Taller patrocinado por Santillana-Didier FLE) · Director de Ventas de Exportación, Ediciones Didier & Hatier. Exprofesor de FLE y humanidades; ex director educativo y subdirector en instituciones de educación superior.



### Coconstruire des grilles d'évaluation pour la compétence de médiation.

À partir des nouveaux descripteurs de la médiation de texte, de concepts et de communication, nous nous interrogerons en petits groupes sur les critères d'évaluation de la compétence de médiation. En analysant les stratégies d'apprentissage des apprenants, nous pourrions construire et restituer ensemble des grilles pour évaluer différentes activités de médiation: expliquer, transmettre, restituer, simplifier, vulgariser, schématiser, contourner les difficultés, compenser, réagir, traduire, coopérer pour construire du sens, animer le groupe, comprendre l'implicite et anticiper, faciliter la communication notamment interculturelle...

---

## CHRISTOPHER VASILIOU MM Publications

(Taller patrocinado por MM Publications/Stanley Publishing) Graduado en Literatura Inglesa; Máster en Discapacidades del Desarrollo y del Aprendizaje. Tiene una amplia experiencia en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en todos los niveles. También ha escrito materiales de cursos para diferentes niveles de inglés como idioma extranjero. Actualmente trabaja para MM Publications como consultor y docente de ELT. formador en países como México, Ecuador, Perú, China, Albania, Rumania, Grecia, Serbia, Arabia Saudí, Omán y Turquía.



### Enhancing students' higher-order thinking skills (HOTS) in the ELT Classroom.

Higher-order thinking skills combine critical thinking and problem-solving skills, therefore cultivating them should be an ELT teacher's priority. Not only does higher-order thinking boost students' intellectual development, but it also enhances language acquisition and helps advance students' progress. In this presentation, teachers will be introduced to ways through which they can incorporate more higher-order thinking tasks and activities in their classrooms and how this can be facilitated through Pioneer.



## MESA REDONDA





**GONZALO CONSTENLA BERGUEIRO** EOI de Santiago de Compostela

**JOANA ÁLVAREZ VERGER** EOI de Barcelona-Drassanes

**DESIDERIO LÓPEZ HERVÁS** EOI "Sierra Morena" - La Carolina

**LAURA TORRADO MARIÑAS** EOI de Vigo

### **Las EOI en tiempos de cambio: nuevos retos de liderazgo pedagógico y de gestión.**

En esta mesa redonda, personas directoras de EOI de diferentes ámbitos territoriales y tamaños dispares debatirán con compañeros y compañeras directivas (y con cualquiera de las/os congresistas interesadas/os) sobre los retos que tenemos por delante y los enfoques más adecuados para enfrentarlos desde la perspectiva del liderazgo pedagógico y de gestión: nuevos paradigmas pedagógicos, el reto de la internacionalización, el reconocimiento europeo de nuestras titulaciones, la gestión de la diversidad y las políticas inclusivas, la imagen y reputación de las EOI o la caída de la matrícula, entre otros.





**PONENCIAS E OBRADOIROS**  
**PONENCIAS Y TALLERES**





## **SUSANA ALDAO LINARES** EOI da Coruña

*Catedrática de EOI (inglés) y directora de su centro. Actualmente imparte un curso de inglés B2 semipresencial del que es cocreadora junto con Nuria Calvo Blanco y Sonia Rosales Damil. Creadora de cursos para el Centro Autónomo de Formación e Innovación de la Consellería de Educación de la Xunta de Galicia (CAFI) en la Plataforma de Teleformación de Galicia (Platega) sobre actualización lingüística B2, la enseñanza semipresencial de lenguas y mediación en las EOI. Está muy interesada en la innovación en el aula, en conseguir que el alumnado esté motivado, y en implementar el uso de las TIC en el aula.*



### **Uso del croma en el aula de idiomas.**

El croma es una técnica de edición de vídeo que nos permite sustituir un fondo verde por cualquier escenario de nuestra elección, de modo que el aula física deja de tener límites y el alumnado puede situarse en distintas localizaciones para recrear situaciones que le permitan poner en práctica su aprendizaje. El objetivo de este taller es mostrar la utilidad del croma en actividades para la producción escrita y oral, integrando las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Así se consigue un uso comunicativo real en entrevistas, diálogos, juegos de rol o presentaciones sobre distintos temas. El croma fomenta la creatividad y aumenta la participación al hacer al alumnado protagonista de su aprendizaje con una dosis extra de motivación y diversión, además de promover el trabajo colaborativo. En el taller daremos a conocer la herramienta Chroma Key y los materiales básicos necesarios para poder hacer uso de esta técnica en el aula. Se mostrarán ejemplos de actividades en el aula de EOI y se propondrá a las personas asistentes la creación de diferentes tareas que puedan hacer con su alumnado de forma rápida y sencilla sin necesidad de ser un experto en tecnología (crear pequeños cortos, programas informativos/noticiarios o entrevistas).

---

## **SUSANA ALDAO LINARES** EOI da Coruña

### **NURIA P. CALVO BLANCO** EOI da Coruña

*Catedrática de EOI (inglés) y vicedirectora de la EOI da Coruña. Actualmente imparte inglés B2 semipresencial, curso del que es cocreadora junto con Susana Aldao Linares y Sonia Rosales Damil. Creadora de cursos para el Centro Autónomo de Formación e Innovación de la Consellería de Educación de la Xunta de Galicia (CAFI) en la Plataforma de Teleformación de Galicia (Platega) sobre actualización lingüística B2, enseñanza semipresencial de lenguas y mediación en las EOI.*



### **Pasos para fomentar la autonomía del alumnado.**

La capacidad del alumnado para hacerse cargo de su propio aprendizaje, la autonomía, es un aspecto clave del aprendizaje de lenguas, algo que se ha puesto de manifiesto con la situación generada con la irrupción de la Covid-19. La reciente implantación de la modalidad semipresencial en Galicia también nos ha hecho reflexionar sobre este aspecto, ya que se requiere del alumnado un mayor sentido de la responsabilidad. El objetivo de este taller es reflexionar sobre qué entendemos por estudiante autónoma/o y mostrar qué pasos podemos seguir para fomentarlo. En primer lugar, ofreceremos una visión general, revisando aspectos claves, explicando qué es la escalera de la metacognición y la autorregulación para que el alumnado sea responsable tras haber analizado cómo aprende y pueda poner en práctica sus propias estrategias. Presentaremos herramientas que fomentan la autonomía del alumnado y veremos diferentes actividades que podremos incluir en la práctica de aula. Finalmente, invitaremos a las personas asistentes a crear una o dos actividades de aula para fomentar esa autonomía, tanto en el uso del aula virtual como en las actividades individuales y colaborativas que llevamos a cabo cada curso escolar. Concluiremos con una puesta en común en la que las tareas serán compartidas y coevaluadas por las personas asistentes.



## ROSWITHA ALTHOFF EOI de Vigo

Licenciada en Hispánicas (WWU Münster). Profesora de EOI (alemán) desde 1999. Anteriormente ha sido profesora asociada en la Universidad de Santiago de Compostela y de alemán en el Centro Superior de Hostelería (Santiago). Su fascinación por la lingüística general y la didáctica de ALE se tradujeron en su tesis doctoral sobre el participio en español, francés y alemán (2005) y en numerosas publicaciones de índole lingüístico y didáctico, en la colaboración en la construcción del corpus comparativo PaGeS, en la colaboración con editoriales (programaciones de todos los niveles) y en la elaboración de una amplia gama de materiales didácticos interactivos online.



### **Materiales para enseñar la gramática con ayuda de la pronunciación.**

La pronunciación correcta se considera a menudo una mera decoración que se adjunta al final de cada lección sin tener en cuenta que juega un papel decisivo en la estructuración del enunciado y guía la atención del oyente. Dar importancia a este papel abre nuevas posibilidades tanto para tratar la gramática de manera no tan académico-cognitiva como para disminuir faltas muy persistentes en todos los niveles. Este taller enseña cómo reforzar el aprendizaje de la gramática a través de la pronunciación. Trataremos principalmente el orden de los elementos en la oración, partiendo de la premisa de que el grado de importancia de cada elemento tiene que coincidir con el grado en el que se destaca mediante la pronunciación, pero también veremos la declinación del adjetivo desde esta perspectiva y la acentuación de sustantivos compuestos. Finalmente se presentarán ejercicios apropiados y disponibles online para integrar este acercamiento a la gramática en la enseñanza.

---

## M<sup>a</sup> MARGARITA AMENGUAL SALAS EOI de Palma-Andreu Crespi Plaza

Diplomada en Magisterio de Lengua Extranjera (Universitat de les Illes Balears) y Licenciada en Traducción e Interpretación de Inglés y Francés (Universitat Autònoma de Barcelona). Máster sobre 'The impact of musical beat perception on stress production by L1-Spanish EFL learners' (Universitat de les Illes Balears). Profesora titular de EOI (inglés) y coordinadora general de las pruebas de certificación de las EOI de las Islas Baleares.



### **Hacia un futuro conjunto en la coordinación general de las pruebas de certificación.**

Este taller tiene como objetivo hacer partícipes a los coordinadores generales de las pruebas de certificación de las EOI así como al resto de profesorado y facilitar así un espacio común de intercambio en el que podamos conversar sobre dudas, problemáticas y dar paso a posibles soluciones. Las EOI de nuestras comunidades autónomas resolvemos una problemática común a menudo de manera diferente, lo que se convierte en un amplio espectro de actuaciones, fruto de diferentes interpretaciones. Indudablemente, todos nos enriqueceremos al poder compartir las preocupaciones principales y nuestras percepciones para aunar esfuerzos y trabajar conjuntamente. Las EOI se beneficiarían de una red creada por y para los coordinadores generales en la que cabría la posibilidad de abordar temas actuales como las posibles combinaciones de tareas a evaluar en habilidades menos conocidas, como la mediación lingüística, así como la creación de una base de datos compartida que facilite también las tareas a nuestros compañeros miembros de las comisiones elaboradores de las pruebas.



### **Mozart y Beethoven no sacarían la misma nota en pronunciación.**

¿Qué hace diferentes a estos dos genios de la música clásica? ¿Pierdo el tiempo poniendo canciones en mis clases de idiomas? ¿Por qué mi alumnado intermedio sigue pronunciando /hótel/? Ya en el año 1958 alguien se atrevió a hacer un estudio sobre la percepción de las sílabas tónicas en las lenguas. Y a día de hoy numerosos estudios e investigaciones nos corroboran lo que muchos esperábamos: sí, las habilidades musicales de nuestro alumnado marcarán la percepción y producción de los acentos en las palabras de los nuevos idiomas que aprendan. Durante este breve taller haremos un pequeño viaje hacia las revelaciones más interesantes al respecto, con casos específicos y con un futuro que mira hacia la kinestesia en el aula. ¿Me acompañas?



## **BEATRIZ ARBOLEYA ANDRÉS** EOI da Coruña

*Profesora jubilada de EOI (francés). Presidenta de "Mar de Lenguas" ASPALEX (Asociación de profesores, alumnos y exalumnos de la EOI da Coruña y de sus secciones). Fue también profesora de EGB en Madrid y en A Rúa (Ourense), y profesora de secundaria en A Rúa hasta 1991. Profesora de EOI (francés) desde 1992 hasta 2021. Coordinadora de las actividades culturales de este departamento y durante más de 10 años directora el grupo de teatro en francés del centro. Ha impartido cursos monográficos en francés y cursos de actualización lingüística y comunicativa para profesorado (CALC). Tiene formación en el Teatro Real de Madrid (LÓVA) en 2016.*



### **TEVAI: una apuesta valiente en las EOI.**

Hacer LÓVA (la ópera como vehículo de aprendizaje) o hacer TEVAI (teatro como vehículo de aprendizaje de idiomas) en las EOI es una apuesta fuerte y valiente. Hasta ahora se hace LÓVA en los centros de primaria, de secundaria, de bachillerato y con gran éxito. Y ¿por qué no hacer TEVAI en las EOI? TEVAI es adaptación, es plantar cara a las dificultades, es mirar al futuro con optimismo y resiliencia. TEVAI es dar una respuesta diferente a la enseñanza del idioma, es poder continuar ofreciendo a tu alumnado enseñanza de idiomas de calidad a través del prisma de las artes, ya sean ópera o teatro. TEVAI es crear grupo en el aula, compartir recursos, formación, innovación de los procesos artísticos en el ámbito educativo.

---

## **FRANCESCA AUGÉ SORIANO** EOI Esplugues

*Profesora de EOI (italiano), con destino en Esplugues desde 2002; actualmente es secretaria del centro. Ha cursado estudios de postgrado en didáctica de la lengua y la literatura y un máster en promoción de la lengua y literatura italianas. Formadora del profesorado de secundaria y EOI y coautora de materiales didácticos. Apuesta por la vocación, la investigación y el trabajo en equipo como pilares que sustentan la enseñanza y el aprendizaje a lo largo de la vida.*

## **FRANCESCA JÁNDULA CONGOST** EOI Esplugues

*Licenciada en Filología Hispánica y Filología Francesa (Universitat de Barcelona). Profesora de EOI (francés) con experiencia también como profesora de secundaria, actualmente es coordinadora de comunicación global y coordinadora pedagógica del centro. Nunca ha dejado de formarse, con interés particular en nuevas tecnologías aplicadas al aprendizaje y en pedagogías que fomenten el trabajo en equipo tanto desde la perspectiva del alumno como del profesor (herencia de 27 años como jugadora de hockey hierba).*



### **La Formación Interna de Centro en la EOI Esplugues.**

En 2017 empezamos la aventura Formación Interna de Centro con el objetivo inicial de mejorar la expresión y la interacción oral de nuestro alumnado. Esta iniciativa nos ha dado la oportunidad de crear un banco de actividades y desarrollar tareas y recursos transversales. Su función estriba en ofrecer estímulos significativos e interesantes, articular el proceso de aprendizaje, facilitar las condiciones idóneas para el intercambio y la observación inter pares. Se trata de una formación dinámica que cuenta con la casi totalidad del claustro y que cada año aborda aspectos nuevos según el conocimiento adquirido y las nuevas necesidades del profesorado. De este modo, el proyecto sigue creciendo gracias a las aportaciones de los nuevos docentes implicados. En nuestra presentación queremos dar a conocer dinámicas y la cohesión del profesorado, así como sus repercusiones en los resultados académicos. El propósito es divulgar los beneficios de una formación entre iguales sólida y rica que revierta directamente en la mejora de las competencias de nuestros/as alumnos/as.



## **RUBÉN BARDERAS REY** Acción Educativa Exterior, Ministerio de Educación

Licenciado y DEA en Filología Inglesa (Universidade da Coruña). Profesor titular de EOI (inglés) desde 2005, con destino definitivo en la EOI A Coruña. Ha ejercido en Estados Unidos como auxiliar de conversación (1998-1999) y profesor visitante de Español como Lengua Extranjera (1999-2002) en enseñanza secundaria. Ha sido asesor de EOI en la Xunta de Galicia (2010-2013), participando además en la formación de profesorado (evaluación, certificación y CLIL/AICLE). Evaluador externo para el SEPIE en los Programas de Aprendizaje Permanente y Erasmus+ de la Comisión Europea (2012-2015). Asesor técnico docente en la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda de la Embajada de España (2015-2020). Desde 2020 trabaja en Madrid en la Unidad de Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP), actualmente como jefe del Área de Recursos Humanos y Asesoría Jurídica.



### **La Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y FP: una oportunidad de desarrollo profesional para el profesorado de EOI.**

El objetivo principal de la Acción Educativa Exterior (AEE) del MEFP es la difusión de la educación, lengua y cultura españolas más allá de nuestras fronteras. La AEE del MEFP se extiende por numerosos países de los cinco continentes con el apoyo de una red de oficinas de Educación (consejerías, agregadurías, direcciones de programa y asesorías técnicas) que permite que dos millones de personas se beneficien cada año, en más de 5.000 centros educativos, de programas y acciones en los que participan alrededor de 10.000 profesores. Como profesorado de EOI, la Acción Educativa Exterior del MEFP nos ofrece la oportunidad de trabajar en países en los que podremos vivir experiencias profesionales y personales únicas en entornos caracterizados por la diversidad cultural y lingüística. En esta comunicación se presentarán los programas y acciones de la Acción Educativa Exterior del MEFP, con especial atención a los concursos de méritos para la provisión de puestos vacantes tanto de asesorías técnicas como de personal docente en el exterior por funcionarios de carrera: convocatorias, requisitos de participación y proceso de selección.

---

## **ANA BARJA LÓPEZ** EOI de Santiago de Compostela

Licenciada en filología inglesa (Universidade de Santiago de Compostela); graduada en lengua y literatura italiana (Universidade de Santiago de Compostela). Docente sustituta de italiano en las EOI de Galicia.



### **La serie de ficción Raccontami: apuntes sobre el empleo del audiovisual como recurso didáctico en las aulas de italiano.**

El objetivo de esta contribución es ofrecer una propuesta didáctica para la enseñanza/aprendizaje de la lengua italiana en una EOI teniendo como base el material audiovisual. En este caso será la serie televisiva Raccontami, retransmitida por la RAI 1 entre 2006 y 2008, la que servirá como recurso para trabajar las diferentes destrezas comunicativas a diferentes niveles. Teniendo en cuenta los principios metodológicos establecidos en el currículo de las enseñanzas de régimen especial Galicia, se aborda la enseñanza del idioma desde una perspectiva de uso para que el alumnado desarrolle las actividades de comprensión, producción y mediación que se le solicitan. El empleo de este elemento audiovisual, concebido como herramienta eficaz para aprender la lengua, pretende servir de impulso para estimular el aprendizaje cooperativo en el ámbito del método comunicativo.



### **DEIRDRE BARRY MURPHY** EOI da Coruña

Profesora de EOI (inglés) y jefa de estudios de su centro. Imparte inglés C2 en un curso semipresencial creado y pilotado junto con Rosa Gloria de Artaza. Creadora de cursos para el Centro Autonómico de Formación e Innovación de la Consellería de Educación de la Xunta de Galicia (CAFI) en la Plataforma de Teleformación de Galicia (Platega) sobre aprendizaje autónomo de idiomas, o actualización de inglés C2. Máster universitario en las TIC aplicadas al aula de idiomas, tiene especial interés especial en las oportunidades que nos brinda la tecnología para flexibilizar la oferta educativa en las EOI.

### **NURIA P. CALVO BLANCO** EOI da Coruña

Catedrática de EOI (inglés) y vicedirectora de su centro. Actualmente imparte inglés B2 semipresencial, curso del que es cocreadora junto con Susana Aldao Linares y Sonia Rosales Damil. Creadora de cursos para el Centro Automómico de Formación e Innovación - CAFI en Platega (Actualización lingüística B2, enseñanza semipresencial de lenguas y mediación en las EOI).



### **La enseñanza semipresencial: cómo conectar los dos mundos de forma efectiva.**

La modalidad semipresencial se viene implantando en las EOI de Galicia desde el curso 2020-2021. Muchos nos sentimos cómodos en dos roles separadamente: profe en el aula presencial o profe en el mundo virtual, pero lo que queremos saber es cómo abordar ese tercer rol que fusiona los dos: profe en el mundo semi. Con esta propuesta queremos mostrar que sí se puede si aprendemos a conectar los dos mundos: el virtual y el presencial. El objetivo de este taller es ofrecer una visión general de lo que significa e implica la enseñanza semipresencial, y de cómo están organizados estos cursos en Galicia y dar ejemplos prácticos de tutorización para combinar los dos mundos de forma efectiva y provechosa para profesorado y alumnado. Expondremos varios ejemplos reales (B2 y C2), para finalmente pasar a la parte más práctica del taller: la creación de tareas para nuestras aulas reales. Las personas asistentes usarán las herramientas de Moodle como foros, wikis o bases de datos para desarrollar o ampliar los contenidos de cada módulo con el objetivo de que puedan conectarse con el trabajo planificado para el aula presencial, una característica clave de la modalidad semipresencial.

---

### **ROSA MARÍA CANO VALLES** EOI de Barcelona-Drassanes

Licenciada en Filología Inglesa y Alemana (Universitat de Barcelona); doctora en Didáctica de la Lengua y Literatura (Universitat de Barcelona). Apasionada de la neurociencia, cultura, literatura y música desde una perspectiva interdisciplinar, desde 2005 intenta transmitir estos intereses al alumnado mediante cursos monográficos sobre diversos temas: mujeres victorianas, la novela negra, el mundo de Jane Austen, inglés médico...



### **Monographic courses: a realm of possibilities at the EOIs.**

This presentation is an attempt to understand the need for English for Specific Purposes in the context of the EOI by sharing my personal experience teaching monographic courses since 2005. I have been teaching 3 types of courses: cultural courses (like Victorian literature); courses aimed at improving certain areas of language (pronunciation etc, public speaking...); and professional courses (medical English, preparing to succeed at job interviews) I intend to discuss the features of monographic courses and their potential in order to address the specific needs of EFL/ESL learners in the context of EOIs. These courses have been a rewarding experience for me and for my students, who have improved their linguistic competence. The courses have also contributed to keeping our schools updated in this changing world since some of these specific courses have been online courses, blended or face-to-face to meet the needs of a wider variety of people during the pandemic and in the near future.



## MONTSE CAÑADA PUJOLS EOI de Terrassa

Licenciada en filología anglogermánica (Universitat Autònoma de Barcelona) y en filología románica-italiano (Universitat de Barcelona). Máster en Didáctica del italiano LE (Università Ca' Foscari de Venecia). Máster en Educación y TIC (UOC). Profesora de EOI (inglés e italiano) en Cataluña desde 1993, ha ocupado diversos cargos directivos. Ha trabajado como asesora técnica en el Departament d'Educació, en el Àrea d'Idiomes-EOI, donde se ha ocupado principalmente de pruebas de certificación y currículums. Es redactora de pruebas para los exámenes de certificación de italiano de las EOI de Cataluña. Ha publicado materiales didácticos y artículos en revistas especializadas en la enseñanza de lenguas. Actualmente es vicepresidenta de la APEOI de Cataluña, a la que lleva vinculada desde su constitución en 2004.

## STEFANIA FANTAUZZI EOI de Terrassa

Profesora de EOI (italiano) y actualmente coordinadora pedagógica de su centro. Profesora de italiano aplicado al canto en el Conservatorio Superior de Música del Liceu. Ha trabajado como asesora técnica en el Àrea d'Idiomes-EOI de Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, donde se ha ocupado principalmente de pruebas de certificación y currículums. Ha impartido cursos de formación del profesorado, talleres y ponencias, ha coordinado y participado en grupos de trabajo (sobre evaluación, mediación, flipped classroom). Ha sido redactora de pruebas de italiano de las EOI de Cataluña. Ha publicado materiales didácticos y artículos en revistas especializadas en la enseñanza de lenguas.



### **Giocare per leggere e leggere per giocare: la gamification applicata alla lettura!**

Una delle difficoltà con cui spesso ci scontriamo nella nostra attività docente consiste nello stimolare i nostri alunni a leggere. Un altro problema è l'approccio ai libri di lettura che vengono proposti durante il corso. Da una parte, infatti, ci troviamo a decidere come gestire la lettura stessa e stabilire che tipo di "prova" gli facciamo fare. Questi problemi possono essere evitati se facciamo delle proposte ludiche (e non per questo meno efficaci) per far leggere e migliorare la comprensione scritta e la competenza socioculturale dei nostri allievi. La nostra presentazione intende proporre una breve riflessione sulle modalità attraverso le quali stimolare la lettura, in classe e fuori, promuovere l'uso della biblioteca scolastica e migliorare l'approccio degli studenti al libro di lettura. La gamification è un'ottima metodologia per coinvolgere i discenti in modo ludico e partecipativo, esercitando varie competenze dopo la lettura di un libro, non solo la ricezione scritta, e fomentando la collaborazione, la competitività, e aggiungendo elementi del gioco, come l'acquisizione di punti e premi, il tempo limite nelle risposte... senza dimenticare l'utilizzo delle tecnologie. Gamificare vuol dire imparare in un modo ameno e divertente, aggiungendo ai soliti contenuti linguistici quegli aspetti culturali che spesso facciamo fatica a inserire e che di solito appassionano gli allievi.

---

## RAMIRO CEBREIROS ÁLVAREZ EOI de Carabanchel

Profesor de EOI (inglés), secretario de la EOI Carabanchel desde 2013. Participante en varios proyectos Erasmus+ en relación a la digitalización, nuevas tecnologías, enseñanza colaborativa y cooperativa. Coordinador del programa a distancia That's English y con experiencia en cursos semipresenciales. Interesado en nuevas tecnologías en la enseñanza, plataformas, recursos, actividades en línea, con comunicaciones sobre semipresencialidad.



### **Camino al futuro: por unas EOI más flexibles y abiertas a la sociedad.**

Las EOI se enfrentan desde hace unos años al reto de adaptarse a una sociedad cambiante, más competitiva y exigente y que demanda mayor flexibilidad, y que está provocando que el alumnado de EOI haya ido disminuyendo en todo el estado. Esta comunicación pretende hacer una reflexión de las iniciativas que la EOI de Carabanchel ha implantado en los últimos años para lograr una mayor visibilidad y conexión con la sociedad, nuestro barrio y ciudad. Se presentará la experiencia de nuestros cursos semipresenciales, se explicará cómo están concebidos didáctica y pedagógicamente, cómo funcionan y qué hemos ido modificando, y se mostrará la plataforma utilizada, así como ejemplos de recursos y actividades. Asimismo, se hablará del papel de los cursos específicos no conducentes a certificación, que llevan existiendo durante mucho tiempo en las EOI, y qué cabida tienen en nuestras enseñanzas actualmente. También se comentarán una serie de iniciativas artístico-culturales pasadas y futuras, integradas dentro de nuestro proyecto de centros y dirigidas a hacernos presentes en nuestro barrio y visibles en la sociedad, en una ciudad ya con una gran cantidad de oferta cultural y educativa.



### **SÒNIA CARRASCO CORIA** EOI del Prat de Llobregat

Licenciada en Filología inglesa (Universitat de Barcelona). Profesora de EOI (inglés). Formadora y ponente en diferentes congresos estatales y autonómicos. Profesora de yoga (AEPY). Diplomada en Técnicas de Yoga en la Educación y Técnicas de relajación por la asociación RYE España (Yoga y Educación).

### **PURIFICACIÓN MARIÑO CASAL** EOI de Chiclana

Licenciada en Traducción e Interpretación (Universidad de Granada). Máster en Traducción (Queen's University, Belfast). Profesora de EOI (inglés) desde 2011. Profesora de yoga (International Yoga Alliance).



## **Una pausa en el camino para aprender mejor. Técnicas de yoga para mejorar resultados en las pruebas orales finales.**

Cuando el alumnado se enfrenta a las pruebas finales sobrevienen situaciones de bloqueo con manifestaciones a nivel físico y mental/emocional. Aunque en el aula trabajamos contenidos y conocimientos para superar con éxito la prueba final, también precisamos herramientas para afrontar este tipo de situaciones. Proponemos, a partir de dos experiencias de aula de inglés nivel C1 (Chiclana) y B1 (El Prat), implementar técnicas de yoga para trabajar y mejorar la confianza, la respiración, la propiocepción y la postura corporal. Todo ello incide en una mejor actuación del alumnado al enfrentarse a este tipo de pruebas y contribuye a mejorar el clima de aula, el bienestar personal de alumnado y docente y, por supuesto, los resultados en las pruebas finales.

---

### **SÒNIA CARRASCO CORIA** EOI del Prat de Llobregat

### **SILVIA MILIAN HITA** EOI del Prat de Llobregat

Licenciada en Traducción e Interpretación (Universitat Autònoma de Barcelona). Profesora de EOI (inglés). Formadora y ponente en diferentes congresos estatales y autonómicos.



## **Plataforma digital EOI del Prat.**

En esta comunicación pretendemos compartir nuestra experiencia en la elaboración y desarrollo del proyecto de innovación Plataforma Digital EOI del Prat, entre 2018 y 2021. El objetivo principal del proyecto ha sido desarrollar la competencia oral y de la competencia digital del alumnado mediante la creación de vídeos cortos de temática diversa, además de promover el aprendizaje significativo, integrar herramientas digitales en la práctica docente, o avanzar hacia el aprendizaje basado en la cooperación entre el profesorado y el alumnado. Los vídeos producidos por nuestro alumnado en los idiomas que se enseñan en la escuela (alemán, francés e inglés) se organizan en didácticos, lúdico-artísticos y monológicos, y se publican en el canal de Youtube del centro.



## MARGARIDA CASTELLANO SANZ *Universitat de València*

Profesora e investigadora del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la UPV. Perteneció a los Grupos de Investigación LI(T)ERART (Educación multimodal y multialfabetización a través de la literatura, el arte, las lenguas extranjeras y las tecnologías del aprendizaje) y ELCIS (Educación Lectora, Literaria, Lingüística, Cultura y Sociedad). Funcionaria de carrera de Educación Secundaria desde 2009, ha ejercido como profesora de valenciano e inglés en ESO, Bachillerato y Formación de Personas Adultas. Ha sido directora del Centro de Formación, Innovación y Recursos para el Profesorado (CEFIRE) específico de Plurilingüismo, y Directora General de Innovación Educativa y Ordenación del Gobierno Valenciano. Sus líneas actuales de investigación son: los enfoques multimodales en el aprendizaje de lenguas, la alfabetización visual y multimodal, la enseñanza de la lengua mediante la literatura y la construcción de la identidad en la literatura.

## LAURA M. ELIODORO FURIÓ *EOI de València-Saïdia*

Profesora de EOI (valenciano) desde 2006 y coordinadora de formación en su centro. Ha impartido docencia universitaria en el Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universitat de València, así como en el Departamento de Lingüística Aplicada de la Universitat Politècnica de València. Sus líneas actuales de investigación se centran en el estudio de los marcadores discursivos, en la aplicación didáctica de los corpus lingüísticos, y en didáctica de la lengua. Ha participado en la COST Action IS1312 "TextLing, Structuring Discourse in Multilingual Europe (European Cooperation in Science and Technology); Ha trabajado en los proyectos de investigación ITEFTE (Inferencia de Traductores de Estados Finitos para la Traducción Automática y la Ayuda a la Traducción en Tareas Específicas) y SisHiTra (Sistemas Híbridos de Traducción), del Departamento de Sistemas Informáticos y Computación (DSIC) de la Universitat Politècnica de València.



### **Literatura autobiográfica y migración: construcción de la identidad y mediación en alumnado de EOI.**

Presentamos una experiencia de aula basada en la literatura autobiográfica y migración que puede contribuir a la construcción de la identidad del alumnado, así como a la introducción de descriptores sobre competencia plurilingüe y pluricultural y de mediación del Volumen Complementario (2018). Por un lado, partimos de la base de que la llamada competencia comunicativa intercultural y la mediación son elementos que necesariamente han de aparecer ligados en procesos de enseñanza/aprendizaje de lenguas. Por otro, este tipo de actividades permiten poner el foco en procesos específicos de la mediación, como es la construcción del significado y de (re)significación, como puede ser expresar una reacción personal frente a textos creativos. La propuesta didáctica se ha llevado a cabo en un grupo de estudiantes de B1 de valenciano, de procedencia diversa, en la EOI de València-Saïdia. Mediante la literatura memorialística, el alumnado consigue conectar con sus propias experiencias migratorias y su cultura de origen. Partimos de la aproximación a textos autobiográficos de la denominada literatura postcolonial en inglés o la literatura beur en francés, y su correspondencia en lengua catalana. La mediación de dichos textos nos permite obtener datos tanto de la adquisición de los mencionados descriptores, como sobre el proceso de construcción de una identidad en tránsito entre fronteras.

---

## MARÍA FÉLIX CILLEROS BOZA *EOI de Los Cristianos*

Profesora de EOI (alemán) y directora de la EOI Los Cristianos (Santa Cruz de Tenerife).

## CELIA LUIS GONZÁLEZ *EOI de Los Cristianos*

Profesora de EOI (inglés) y secretaria de la EOI Los Cristianos (Santa Cruz de Tenerife).



### **“Vivir un idioma” a través de un KA1 de Erasmus+.**

Esta ponencia presenta el proyecto “Vivir un idioma. Living Languages” de la EOI Los Cristianos (Arona, Tenerife), enmarcado dentro de la Acción Clave 1 (KA1, movilidad de las personas por motivos de aprendizaje en el sector de educación de personas adultas). “Vivir un idioma” es un proyecto que nace de la necesidad de formación de los docentes de nuestra institución para profundizar en el conocimiento de estrategias y herramientas de enseñanza que nos ayuden en nuestra práctica docente a la hora de tratar la diversidad, la inclusión y la integración a través del conocimiento y la transmisión del patrimonio cultural y valores europeos. Todas las actividades de formación, docencia y observación han supuesto un beneficio, sobre todo para el claustro del centro, ya que ha permitido contar con herramientas que han hecho posible ayudar a su alumnado en la integración social, cultural y académica, así como ampliar los conocimientos del patrimonio cultural europeos, al igual que afianzar los valores que hacen de Europa un proyecto democrático y respetuoso con la diversidad.



## MODESTO CORDERÍ NOVOA EOI da Coruña

Profesor de EOI (chino) e investigador en técnicas performativas aplicadas a la enseñanza de idiomas. Licenciado en idioma chino (Universidad de Lengua y Cultura de Beijing). Doctor cum laude en Adquisición del Lenguaje en Contextos Multilingües (Universidad del País Vasco); Máster en Enseñanza de Chino para Hablantes de Otros Idiomas (MTCOSOL) (Universidad de Lengua y Cultura de Beijing); Máster en Didáctica de ELE (Universidad de Nebrija); Máster oficial universitario de Formación del Profesorado, especialidad lengua extranjera: inglés, Universidad Internacional de Valencia). Ha sido formador, relator y docente en centros educativos y universidades de todo el mundo, como el Instituto Cervantes, Princeton University, Trinity College Dublin o la Universidad de Lenguas Extranjeras de Beijing, entre muchos otros. Su investigación se enfoca en el uso de técnicas performativas en el aula de chino y es uno de los principales investigadores y expertos del mundo en este campo.



### Técnicas performativas aplicadas a la enseñanza de idiomas en las EOI.

En este taller eminentemente práctico conoceremos la metodología de enseñanza performativa del lenguaje (PLT, Performative Language Teaching) y sus múltiples aplicaciones en el campo de la enseñanza de idiomas. Exploraremos el uso de varios tipos de input y formatos que permitan a los estudiantes usar el lenguaje en un contexto concreto para desarrollar sus destrezas orales. Aprenderemos a integrar diversas actividades de lengua con las habilidades lingüísticas y la expresión verbal espontánea de forma natural utilizando PLT. Nos basaremos tanto en los dominios cognitivos como en los afectivos al contextualizar completamente el idioma y crear una interacción en el aula con un enfoque específico en el significado contextualizado. Presentaremos un conjunto de ejemplos específicos que incluyen una amplia gama de juegos y estrategias performativas adaptadas al aula de idiomas de una EOI y que el profesorado podrá llevar directamente al aula. El objetivo es utilizar estrategias para ayudar al alumnado a adquirir mejor el idioma meta en un ambiente relajado y divertido que fomente su capacidad de interacción y su motivación.

## FRANCISCO DE ASÍS CRUZ CHINCHILLA EOI de Fuengirola

Licenciado en Filología Inglesa y Diplomado en Magisterio. Profesor de EOI (inglés) desde 2010. Ha sido profesor de primaria y secundaria. Militar en la reserva del Ejército del Aire, ha impartido clases de inglés a tiempo parcial en ETESDA (Escuela de Técnicas de Seguridad y Defensa Aérea) en la base aérea de Zaragoza. Apasionado de la enseñanza de idiomas extranjeros, convencido de haber dado con unas de las claves más importantes a la hora de atajar los problemas más comunes que tiene nuestro alumnado a la hora de adquirir una lengua extranjera, lleva años con un cambio de metodología que está dando increíbles resultados.



### La importancia de la distinción entre conocimiento declarativo y procedimental en la adquisición de lenguas extranjeras y su similitud con el boxeo.

Llevamos décadas intentando lograr fluidez en nuestro alumnado y hemos estado obviando una parte esencial del entrenamiento deportivo necesaria para la adquisición de habilidades. En esta ponencia tomaremos conciencia de la importancia que tienen los contenidos procedimentales a la hora de aprender una lengua extranjera. La lengua extranjera es una habilidad que no se limita a la conversación o al uso de la lengua, sino que al igual que sucede con otras destrezas del ámbito deportivo. Así, del mismo modo que a veces el tenista solo practica el revés y el futbolista solo tira faltas, hay que compartimentarla y practicarla por separado para mejorar. Aprenderemos la diferencia entre el conocimiento que se aloja en el córtex de nuestro cerebro, y aquel que se aloja en el cerebelo. Entenderemos cómo funciona este procedimiento y cómo se transfieren esos conocimientos declarativos del córtex al cerebelo. Estudiaremos diversos ejemplos de nuestra vida cotidiana para ver que la lectura y la escritura no son destrezas lingüísticas, sino cognitivas. Así veremos cómo se pueden resolver fácilmente los terribles problemas de fluidez de nuestro alumnado. También prestaremos especial atención al factor miedo en la expresión oral, que también ocurre la primera vez que te subes a un ring.



## CARLA SUE DECHANT MUNSCH EOI de Santiago de Compostela

Profesora de español e inglés como lenguas extranjeras en centros de educación secundaria y superior públicos y privados, con más de 30 años de experiencia. Profesora de EOI (inglés) desde 2005. Cuenta con amplia experiencia como relatora y formadora en la enseñanza y aprendizaje de lenguas y en el uso de TIC y TAC en educación. También ha diseñado y tutorizado cursos en línea para el Centro Autonómico de Formación e Innovación de Galicia (CAFI). El curso 2021-22 coordinó el plan de formación de la EOI de Santiago "Implantación de la evaluación formativa en el aula de idiomas" en el que impartió sesiones formativas sobre las estrategias y técnicas de evaluación formativa y que, insiste, ha transformado su propia manera de pensar y la instrucción en su aula. Actualmente coordina actividades de formación sobre la evaluación formativa dirigidas al profesorado de su centro.



### La evaluación formativa (1): pinceladas teóricas y prácticas.

El profesorado de las EOI somos expertos en programar y realizar actividades de aula. Pero... ¿son estas actividades meramente busy work que realizamos para mantener al alumnado ocupado y entretenido, o están cuidadosamente diseñadas y seleccionadas para contribuir directamente al aprendizaje? En esta charla reflexionaremos sobre nuestra práctica docente y veremos, como insiste Jan Chappuis, que no sólo no hay una manera directa de planificar-enseñar-asignar-evaluar que conduzca al aprendizaje, sino que es la evaluación formativa la que más impacto tiene. Consensuaremos una definición de trabajo de evaluación formativa y revisaremos en qué consiste este proceso, pasando por las cinco estrategias principales descritas por Black y Wiliam que deberían ser obligatorias en cualquier centro educativo. Se darán unos consejos sobre cómo empezar a incorporar estas estrategias en nuestra práctica docente de manera gradual y se ofrecerán ideas sencillas y prácticas para empezar desde hoy mismo a cambiar el enfoque sobre alumnado y su aprendizaje. Finalmente, se hará un llamamiento para que haya un diálogo abierto y fluido entre todo el profesorado de cada EOI, y como no, entre las EOI.

---

## CARLA SUE DECHANT MUNSCH EOI de Santiago de Compostela



### La evaluación formativa (2): cómo comprobar la comprensión en el aula.

¿Comprobamos de modo efectivo la comprensión de los estudiantes en nuestras sesiones diarias en el aula? ¿Lo hacemos de manera intencionada, eficaz y con la frecuencia necesaria como para garantizar que estamos tomando el verdadero pulso del aprendizaje en nuestra aula? ¿Ajustamos nuestra docencia de acuerdo con los resultados de estas comprobaciones? Partiendo de la segunda de las cinco estrategias de la evaluación formativa descrita por Black y Wiliam, y de las conclusiones y técnicas de Sherrington y Rosenshine, este taller se centrará en cómo obtener evidencias de aprendizaje dando voz a todo el alumnado en el aula mediante chequeos de comprensión y formulación de preguntas. Empezaremos por reflexionar sobre nuestra práctica docente y los beneficios que aportan dichos chequeos. Veremos cómo unas prácticas muy comunes pueden dar una visión errónea sobre la realidad de nuestra aula y cómo evitarlas. Las personas asistentes saldrán del taller equipados con técnicas y herramientas sencillas y fáciles de incorporar de inmediato en el día a día y verán cómo sin grandes esfuerzos pueden conseguir grandes resultados.



## **MANUEL DEL RÍO RODRÍGUEZ** EOI de Santiago de Compostela, sección de Noia

Profesor de EOI (inglés), con destino en la EOI de Santiago de Compostela, y jefe de estudios de la sección dependiente en Noia. Ha impartido talleres sobre mediación, niveles C, estandarización y realización de tareas de certificación, elaboración de programaciones y nuevas tecnologías, y actualmente está intentado mejorar su práctica docente a través de la evaluación formativa.



### **La evaluación formativa (3): cómo comunicar los objetivos de aprendizaje.**

Si queremos que nuestros alumnos alcancen los objetivos de nuestros cursos, el primer paso será que los tengan claros y presentes a lo largo de sus procesos de aprendizaje. Partiendo de la primera de las cinco estrategias de la evaluación formativa descritas por Black y William, este taller se centrará en la toma de conciencia de la importancia de la comunicación de objetivos, identificar las características necesarias para formularlos bien y familiarizarse con varias técnicas para comunicarlos. Las personas asistentes saldrán del taller equipadas con técnicas y herramientas sencillas y fáciles de incorporar de inmediato en sus aulas sin gran esfuerzo pero con grandes resultados.

---

## **SANDRA DIAZ DE ALDA SANS** EOI de Girona

(EOI de Girona) Profesora EOI (inglés) desde 2002. Jefa de estudios de la EOI Girona desde 2022. Anteriormente fue jefa del departamento de inglés, coordinadora pedagógica de centro y coordinadora de cinco proyectos europeos Grundtvig y Erasmus+.

## **PILAR SOLA LAVALL** EOI de Girona

Profesora de EOI (inglés) desde 2004. Jefa adjunta del departamento de inglés y responsable de la gestión de proyectos y servicios de formación profesional inicial y/o de educación de régimen especial. Anteriormente fue también jefa adjunta del departamento, coordinadora de cursos de verano y coordinadora de un proyecto Erasmus+.



### **Profesorado 4.0. Actualización e innovación en el aula de lenguas extranjeras.**

La EOI Girona ha participado durante los últimos dos años en el proyecto Profesorado 4.0. Actualización e innovación en el aula de lenguas extranjeras, que finalizará en diciembre de 2022. Con el objetivo de obtener nuevas herramientas y recursos actualizados para los retos de la sociedad actual, nuestros profesores han realizado formaciones en distintos centros europeos. Mediante este taller queremos compartir, de una manera dinámica y amena, lo que hemos aprendido, explicaremos en qué consiste nuestro proyecto, y proporcionaremos ideas, recursos y actividades para compartir con otros compañeros y realizar en clase. Probaremos in situ algunas de estas actividades. Todas las actividades propuestas son motivadoras, inspiradoras y estimulantes para entusiasmar a tus alumnos.

---

## **LAURA ESCRIBANO ASÍN** EOI de Pamplona

Licenciada en Ciencias de la Información y Diplomada en Educación Primaria (Universidad Pontificia de Salamanca) y en Filología Inglesa (Universidad de Salamanca). Profesora de EOI (inglés) desde 2007 y jefa de estudios adjunta de la EOI Pamplona. Agradecida de las vueltas por 13 EOI desde el 2007, cuando empezó su periplo en la EOI de Santiago de Compostela. Impulsora de la iniciativa Escuelas Amigas (@en\_escuelas) y su canal Proyectando Escuelas Amigas. Recientemente embarcada en la co-creación de materiales y co-tutorización de cursos sobre la modalidad semipresencial.



### **La comunidad eoista de Escuelas Amigas y su canal de formación Proyectando Escuelas Amigas.**

En esta comunicación se describe el proyecto integrador Escuelas Amigas, que conecta docentes y alumnado procedente de escuelas distintas y distantes para diseñar e implementar actividades de aula que luego se comparten y visibilizan. Así se persigue reconocer la identidad e idiosincrasia de las EOI, así como ilusionar a su profesorado y alumnado propiciando un aprendizaje significativo. Más de 200 docentes de escuelas de todo el estado han participado en las tres ediciones. Por otra parte, el canal Proyectando Escuelas Amigas recoge webinars de más de 60 profesionales eoistas y ha provocado unas sinergias que multiplican el efecto inicialmente esperado. También se compartirán algunas de las conclusiones derivadas de la I Jornada de Escuelas Amigas celebrada en Pamplona en mayo de 2022, un cóctel de emociones y diálogo docente con asistencia de más de cien profesionales de toda España.



**LAURA ESCRIBANO ASÍN** EOI de Pamplona

**GRISelda PALTOR COMES** EOI de L'Hospitalet de Llobregat

Profesora de EOI (inglés) con destino en l'Hospitalet desde 2004, con 32 años de experiencia como profesora de lenguas extranjeras, mayoritariamente inglés. Ha impartido clases a diferentes niveles: primaria, secundaria y formación de adultos. Ha trabajado en el Instituto Cervantes (Manchester) y la University of Manchester, entre otros centros, como profesora de español y catalán como segunda lengua. Desde septiembre de 2020 coordina la comisión de innovación del centro y ha impulsado y coordinado dos proyectos diferentes con otros centros, ampliando su mirada a plataformas colaborativas como eTwinning y Escuelas Amigas, y descubriendo las grandes ventajas de compartir. Defensora del potencial de los cursos semipresenciales y de la autonomía del alumnado y del trabajo por tareas y proyectos.



### **Historias fuera de (la) serie: una experiencia de narrativa en el aula de idiomas.**

En nuestro taller os invitamos a hacer una reflexión sobre cómo enfocar el trabajo de la narrativa a través de las series de una manera ingeniosa. Partimos de un proyecto de Escuelas Amigas que hicimos durante el curso 2021-2022: Listen to Your Heart Beat para trabajar y analizar el potencial que tienen las series para nuestras clases, y enfocar el trabajo de la narrativa de una manera divertida y motivadora. En el proyecto colaboraron tres EOI (Pamplona, Girona y l'Hospitalet) y Torre Barrina (centro multimedia en l'Hospitalet de Llobregat). La propuesta que presentamos tiene muchas posibilidades y un gran corazón. Es extensiva a otros niveles de inglés e incluso puede inspirar a profesorado de diferentes idiomas a ver las series con otros ojos y buscar en ellas fuentes de inspiración. Nuestro pequeño caramelo promueve el intercambio, la colaboración y la competición sana y, sobre todo, facilita que el alumnado se convierta en un modelo de referencia para otros, desarrollando así su potencial creativo para narrar mientras utiliza el amor como tema de inspiración. Los materiales y productos de estas historias fuera de la serie se han compartido y visibilizado con la comunidad eTwinning.

---

**CARMEN MARÍA FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ** EOI da Coruña

Profesora de EOI (inglés). Embajadora eTwinning, coordina los proyectos europeos del centro. Ha participado en diversos proyectos eTwinning como cofundadora y socia y es divulgadora de eTwinning en formaciones organizadas por el Servicio Nacional de Apoyo a eTwinning, en el Centro Autonómico de Formación e Innovación (CAFI) y en Escuelas Amigas.



### **Comunidad escolar y eTwinning.**

Los proyectos eTwinning consisten en llevar a cabo un trabajo colaborativo con otro(s) centro(s) a nivel nacional o internacional. Cuentan con una larga implantación en etapas educativas como infantil, primaria y secundaria, y últimamente se están utilizando en FP y EOI. La idea que subyace detrás de eTwinning es el enriquecimiento cultural, la tolerancia, el desarrollo de la competencia general y la internacionalización de los centros. Sin embargo, uno de los retos que plantea un proyecto colaborativo eTwinning es el trasladarlo a todo el centro en general. Supone dar a conocer ese proyecto al alumnado, profesorado y al conjunto de la comunidad educativa en sentido amplio, teniendo en cuenta que se trata de iniciativas generalmente novedosas para el claustro y que el tamaño y dispersión del centro pueden jugar en contra. En esta comunicación analizaremos las dificultades para lograr esa transferencia y aportaremos ejemplos y posibles soluciones para que el trabajo en Twinspace sea de interés general y lo disfrute un alto número de integrantes del centro. Revisaremos el caso de una de las escasas eTwinning school de nuestro territorio, la EOI A Coruña, donde en los últimos tres años se han llevado a cabo diversos proyectos eTwinning que han obtenido sello nacional y europeo.



### **ANA FERNÁNDEZ TORRES** EOI de Murcia

Licenciada en Traducción e Interpretación (Universidad de Granada); Máster Universitario en ELE (Universidad Pablo de Olavide). Profesora de EOI desde 2010. Investigadora sobre la evaluación certificativa y formativa y coordinadora de proyectos relacionados con evaluación y estandarización desde 2015.

### **MARÍA SÁNCHEZ TORNEL** EOI de Murcia

Licenciada en Filología Inglesa (Universidad de Murcia). Máster en lengua y lingüística inglesas: aplicaciones académicas y profesionales (Universidad de Murcia). Profesora de EOI desde 2014. Investigadora universitaria sobre lingüística aplicada al aprendizaje de lenguas.



### **Abramos las puertas de nuestras aulas: observación docente como estrategia de desarrollo profesional**

En esta ponencia se presenta el seminario docente sobre observación de aula llevado a cabo en la EOI Murcia durante el curso 2021-2022. Diez docentes de tres departamentos participaron en esta experiencia y, a través de la investigación-acción y de la práctica reflexiva, se acercaron al reto de abrir las puertas de las aulas para mejorar nuestra competencia profesional. El objetivo último es concienciar del enorme valor de la observación como herramienta para explorar y analizar la práctica docente y hacer ver que incluso pequeñas experiencias en el seno de una escuela pueden ser enormemente enriquecedoras. También se presentará el fruto del seminario: el Manual de observaciones desarrollado por el equipo docente participante en el seminario, concebido como un documento de utilidad para todo el claustro de la EOI Murcia.

### **BIRGIT FERRAN** EOI de L'Hospitalet de Llobregat

Licenciada en Filología Anglo-germánica (Universitat de Barcelona). Catedrática de EOI (inglés). Formadora de EOI del Plan del Impulso del Inglés en el uso del entorno de aprendizaje virtual MOODLE. Como asesora técnica docente del Departament de Educació de la Generalitat de Catalunya ha participado en el diseño y desarrollo del EOICampus, herramienta de autor y plataforma con materiales interactivos para el aprendizaje de idiomas, y el diseño e implementación del plan piloto para la implantación experimental de la modalidad semipresencial de inglés en las EOI de Cataluña. Ha impartido cursos y dado conferencias sobre la enseñanza-aprendizaje semipresencial, la elaboración de actividades para desarrollar la comprensión oral en línea, el fomento de la autonomía y motivación del alumnado mediante la gamificación, y el diseño de actividades de escritura interactivas y colaborativas en línea.



### **Around the world in 80 texts: a C2 adventure.**

Language and culture are inextricably linked. We cannot expect our C2 students to understand the implicit meaning and finer nuances of a text without being aware of the sociocultural implications and cultural references it contains. Moreover, in the pluricultural world we live in, it is necessary to develop cross-cultural skills, an awareness of differing worldviews and an appreciation of cultural diversity. With this in mind, my students and I embarked on a virtual trip to explore lesser-known English-speaking countries as well as subcultures within better-known ones, through texts that included stories, poems, songs, plays, memoirs, podcasts, films, speeches, interviews, documentaries and visual art. The texts served as models and as input for the students' own productions. There was also an element of gamification whereby students received clues to solve enigmas upon completing the tasks. Students found this approach motivating as it allowed them to learn about topics that were relevant to their own interests, often following current events as they occurred, interact with guest speakers from different cultures, consider different perspectives, discover differences as well as the things we have in common, and question their own assumptions, preconceptions, stereotypes and prejudices.



## ISABEL GARCÍA PALOMO EOI de Zamora

Licenciada en Filología Italiana (Universidad de Salamanca). Profesora de EOI (italiano) desde 1992, con destino en la EOI Zamora desde 2007. Ha recibido formación sobre TIC, neurociencia aplicada al aprendizaje de idiomas, metodologías activas, creación y curación de contenidos para el aprendizaje de segundas lenguas, entre otros aspectos.

## ESTHER MAESTRO GARCÍA EOI de Zamora

Licenciada en Geografía e Historia (Universidad de Valladolid) y graduada en Estudios Italianos (Universidad de Salamanca). Profesora de EOI (italiano) desde 2008. Ha recibido formación sobre el manejo y aplicación de TIC en la práctica educativa, el sentido del humor como herramienta didáctica y la creación y curación de contenidos para el aprendizaje de segundas lenguas, entre otros.



### El rincón de la “graMEMética”: cómo afrontar los errores desde una perspectiva lúdica.

Los docentes intentamos diferentes estrategias para ayudar al alumnado a que el error, que forma parte del proceso natural de aprendizaje de una lengua, no se fosilice. Nuestra experiencia y nuestra constante reflexión sobre cómo afrontar el tratamiento del error nos han llevado a la conclusión de que encierra un gran potencial didáctico y puede afrontarse de forma lúdica, lo que fomenta una actitud positiva por parte de docentes y alumnado. Esta actitud es fundamental para que esa parte del proceso natural de adquisición de la lengua meta se lleve a cabo de una forma eficaz, ayudando a que cometer errores no resulte frustrante y obstaculice el aprendizaje. Para ello, hemos integrado las estructuras lingüísticas que se han convertido en error recurrente unos elementos que están presentes en nuestra comunicación cotidiana a través del uso de la tecnología: los MEMES. Los errores sobre los que hemos focalizado la actividad que presentamos son aquellos que consideramos “errores fosilizados” de tipo lingüístico, es decir, aquellos que se repiten incluso en niveles en los que la competencia comunicativa del alumno ya es alta. En este taller mostraremos nuestra propuesta didáctica y crearemos algunos ejemplos con la participación activa de los asistentes al mismo.

---

## DARA GARCÍA PERERA EOI de Sta. María de Guía

Profesora de EOI (inglés), con experiencia en otras etapas educativas en diversos países. Coordinadora de difusión del Proyecto Erasmus+ del centro. Sus intereses cubren las TIC, las nuevas metodologías y los temas transversales como la inclusión, la igualdad y la sostenibilidad.

## MARÍA CLARA PETERSEN MIDDLETON EOI de Sta. María de Guía

Profesora de EOI (inglés). Coordinadora Erasmus+ del centro. Jefa del Departamento de Inglés. Cuenta con una amplia experiencia en movidades no Erasmus+ con alumnado de distintas etapas educativas. Impulsora de la sostenibilidad en el centro, siempre dispuesta a coger la maleta y sacar al alumnado de su zona de confort.

## EVA MARÍA SUÁREZ GUILLÉN EOI de Sta. María de Guía

Profesorad e EOI (inglés). Directora del centro. Sus intereses abarcan la metodología, las TIC y la implicación en la igualdad y la inclusión, así como todos los puntos de la agenda 2030.



### Inclusión de personas con diversidad funcional en una movilidad Erasmus+.

Las movidades de alumnado para adultos dentro del proyecto Erasmus+ están pensadas para alumnado de baja capacitación y bajas oportunidades. Cada vez contamos con más alumnado con diversidad funcional de todo tipo ya que las EOI ofrecen la posibilidad de seguir dentro del sistema educativo. Para nuestra primera movilidad con alumnado, decidimos reservar una plaza para el alumnado que de ninguna manera podría disfrutar de una experiencia Erasmus+ de manera independiente y darles la oportunidad de asistir con un/a acompañante. Con esta experiencia hemos aprendido que la inclusión es posible y además necesaria, ya que no solo estamos dando la posibilidad a alumnado con serias dificultades, sino que estamos brindando un ejemplo de inclusión a todas las personas que forman parte del proyecto. ¿Y qué es Erasmus si no? En esta comunicación explicaremos cómo se gestó nuestra movilidad, cómo se desarrolló y qué resultados hemos obtenido. Además, nos gustaría ser ejemplo para que otros centros se animen a incluir a alumnado que de otra manera no disfrutaría de una movilidad Erasmus+.



### **ESTELLE GIRARD** EOI de Figueres

Profesora de EOI (francés). Correlatora de talleres sobre comprensión oral y estrategias docentes en la EOI Barcelona-Drassanes, EOI Barcelona-La Pau y EOI de la provincia de Girona. Coautora del blog babafle; coponente en el VIII Congreso EOI 2013 (“Un puente entre la teoría y la praxis: cómo ayudar al alumnado a mejorar su comprensión oral y dar evidencia de su progresión”).

### **JOAN SOLANICH PIÉ** EOI de Figueres

Profesor de EOI (francés). Autor de “L’enseignement du Français en Espagne aux alentours du XIXème siècle: structure et phonétique”, ponente en las Jornades d’Escoles Oficials d’Idiomes de les Illes Balears sobre docencia/evaluación en las EOI; autor de “L’enfocament per tasques com a eina en el procés d’avaluació a les escoles oficials d’idiomes”.

### **NATÀLIA VERDALET LÓPEZ** EOI de Figueres

Profesora de EOI (inglés). Correlatora con Neus Cuartielles Heras del “Taller sobre la dinamización del trabajo por tareas en el aula en la EOI de Olot; colaboradora en el grupo de trabajo “Dinamización y optimización de la expresión e interacción oral en el aula”, organizado por el Àrea d’Ensenyament d’Idiomes-EOI del Departament d’Educació de la Generalitat de Catalunya; colaboradora en el grupo de trabajo de materiales de Nivel Básico de EOI organizado por las EOI de Banyoles, Olot, Ripoll y Sant Feliu de Guíxols.



### **El aprendizaje competencial en las EOI: ¿una misión (im)posible!**

El aprendizaje por competencias se está imponiendo de forma lenta pero indiscutible en la educación primaria y secundaria. No obstante, todavía tiene poca o ninguna visibilidad en las EOI, y he aquí la paradoja: ¿por qué razón se acude a una EOI si no es para acabar siendo «competente» en idiomas? ¿Acaso no encajan perfectamente con la misión de las EOI el aprendizaje a lo largo de la vida, la autonomía, la capacitación del alumnado o el desarrollo del entorno personal de aprendizaje? Todos ellos, conceptos directamente relacionados con el aprendizaje competencial. Nos gustaría compartir nuestra experiencia sobre el reto apasionante de alejarse de la enseñanza centrada en contenidos y zarpar hacia el nuevo mundo didáctico de las competencias. En este «camión», planteamos cambios en el diseño de las clases, el desarrollo de la docencia y la evaluación, sin obviar los obstáculos a veces imponentes que se tienen que superar.

---

### **PAULA GÓMEZ CERNADAS** EOI de Pontevedra

Profesora de EOI (inglés) desde 2000 y jefa de estudios de su centro desde 2017. Comparte experiencias de aula y formación en el [bloghavefunwithenglishintermediate.blogspot.com](http://bloghavefunwithenglishintermediate.blogspot.com).



### **Calentando motores: estrategias que favorecen la participación del alumnado en el aula de idiomas.**

La presente comunicación tiene como objetivo dar a conocer estrategias y herramientas que aumenten la motivación del alumnado en la clase de idiomas. El foco de atención estará en cómo desarrollar los primeros 10-15 minutos de cada clase para poder mejorar la participación grupal. Utilizaremos un enfoque dirigido a la acción para que el profesorado asistente sea el protagonista de juegos y dinámicas que después podrá llevar a su aula. Al inicio de la sesión, mostraremos diferentes maneras de establecer agrupamientos del alumnado, explicando cómo funcionan no solo las herramientas de creación de grupos en línea si no también determinadas dinámicas grupales, como “tu media naranja” o “los abrazos”. Crearemos grupos de trabajo utilizando algunas de estas estrategias y, una vez creados, pondremos en práctica el self-talk y diferentes maneras de poder hacer un check-in emocional para destacar la importancia de la motivación como motor de participación del alumnado. Por último, pondremos en práctica diferentes técnicas de evocación (Retrieval Practice) para fomentar la memoria a largo plazo y el aprendizaje significativo, al activar los conocimientos previos mediante la recuperación de información a corto plazo.



## M<sup>a</sup> DOLORES GÓMEZ GÓMEZ EOI de Santiago de Compostela

Profesora de EOI (inglés) con más de 20 años de experiencia. Ha estado involucrada en formación del profesorado y diseño de currículo. Otros intereses profesionales incluyen el uso de la tecnología como herramienta de integración en la clase de idiomas y la neuropsicología educativa con un énfasis especial en la relación entre la memoria y el aprendizaje.



### El Diseño Universal de Aprendizaje (DUA) en el aula de lengua extranjera.

La educación es para todos y el sistema educativo español así lo recoge en su ordenación jurídica. La inclusividad es un principio fundamental de la actual Ley Orgánica de Educación (3/2020). Ahora bien, ¿cómo entendemos la diversidad? ¿Y cómo la atendemos? El artículo 4.3. de la Ley Orgánica de Educación 3/2020 recoge explícitamente el enfoque didáctico conocido como Diseño Universal de Aprendizaje para aplicar los principios del Diseño Universal al diseño del currículo. En las aulas de las EOI la diversidad es la norma, por ello, considero necesario conocer pedagogías que nos puedan facilitar la integración de nuestros estudiantes. Con ese objetivo, en esta sesión hablaremos de qué es el Diseño Universal de Aprendizaje (DUA), de los tres principios fundamentales del DUA, y de cómo integrar esos principios en el aula de lengua extranjera.

---

## ELENA GÓMEZ ORTEGO EOI de Marbella-Puerta de la Mar

Licenciada en Filología Inglesa (Universidad de Málaga) y licenciada en Filología Eslava (Universidad de Granada). Actualmente se especializa en coaching y mentoring educativo para alumnado, equipos docentes y directivos. Coordinadora/elaboradora del Proyecto ComunicA oralidad 2021-2022 en la EOI de Antequera.



### Proyectos de innovación en competencia comunicativa oral: ComunicA con Arte.

ComunicA es un proyecto de Innovación de la Junta de Andalucía enfocado en la comunicación oral. El Proyecto se engloba dentro del I Plan de Innovación Estratégica de la Junta de Andalucía y ha sido un éxito y catalizador de motivación en el alumnado. Han colaborado el dpto. de francés e inglés de la EOI Antequera y el alumnado de niveles B1, B2.1, C1.1, con un resultado muy gratificante. El alumnado ha adquirido estrategias para vencer el miedo escénico y disfrutar comunicándose en un escenario.

---

## GUILLERMO GONZÁLEZ DEL POZO EOI de Albacete

Profesor de EOI (francés) desde 1993, fue auxiliar de conversación en Estrasburgo y profesor de secundaria en Murcia. También fue Asesor técnico-docente en la enseñanza de idiomas para el Gobierno regional de Castilla-La Mancha entre 2002 y 2003, y ha intervenido en diferentes ocasiones en espacios de formación en relación con el MCER y las enseñanzas en las EOI. Acumula también varios años de experiencia en la elaboración de Pruebas de certificación de los niveles MCER, tanto como redactor como coordinador. Traductor jurado, Grado superior en canto –y cantante–, cuentacuentos..., le encanta utilizar –si las circunstancias lo permiten– las historias, las canciones y el cine para acercarse a la enseñanza del francés.



### Construire des histoires spontanées à plusieurs de façon progressive en cours de FLE.

L'être humain a toujours aimé les histoires, en écouter... mais aussi en créer. Il n'empêche qu'un grand nombre de personnes, tous âges confondus, se montre timide à l'heure de s'exprimer de façon créative, notamment dans une langue étrangère. Or, la création spontanée d'histoires de façon collective est l'une des expériences les plus enrichissantes que l'on puisse vivre dans un cours de FLE. Il suffit d'un contexte adéquat, d'un but bien encadré et d'un brin d'enthousiasme pour que ce qui n'était au départ qu'un maigre ensemble de mots hasardeux devienne un courant puissant de phrases conformant toute une histoire. Correction linguistique des erreurs, peaufinage des phrases proposées, augmentation progressive du niveau depuis le A1-A2 initial jusqu'au B2 (voire le C1, selon le public ciblé) seront aussi au rendez-vous pour mettre à point des histoires toutes prêtes à orner les murs de votre classe, intégrer votre site Internet sous format de post écrit ou de podcast enregistré, se montrer représentées ou récitées devant un auditoire.



## **ELISENDA GOZALO SALELLAS** Universitat Pompeu Fabra

Licenciada en filología inglesa y filología clásica. Profesora de EOI (inglés) durante 20 años. En los últimos 7 años, ha enseñado y creado materiales en línea para diversos cursos de inglés en el Institut Obert de Catalunya. Ha impartido formaciones sobre el uso de la plataforma de contenidos virtuales Genial.ly en entornos virtuales y sobre el aprendizaje en línea en la modalidad asincrónica en diferentes EOI de Cataluña. Autora de diversas publicaciones sobre enseñanza on-line, contenidos interactivos para el aprendizaje de lenguas, y enseñanza en entornos virtuales.



### **Interactividad y aprendizaje multimodal: estrategias para un aprendizaje efectivo en el diseño de contenidos digitales en Moodle.**

Estudiar en entornos de aprendizaje en línea puede generar desafección y provocar un rendimiento académico pobre. La neuroeducación nos enseña que nuestra atención se focaliza en aquella información que nos resulta emocionalmente impactante, especialmente si es recibida a través de múltiples estímulos sensoriales. Así pues, como educadores, podemos generar compromiso (engagement) diseñando contenidos digitales interactivos que crean una respuesta emocional en el alumno y captan su atención, aumentando su compromiso cognitivo y favoreciendo el procesamiento de la información a largo plazo. Tomando como referencia principios de aprendizaje basado en el cerebro, analizaremos estrategias para diseñar tareas pre-comunicativas que se alinean con los procesos naturales del cerebro y que predisponen a los usuarios de nuestro contenido digital a procesar, almacenar y recuperar la información de manera óptima. Durante la sesión examinaremos maneras de enriquecer la interactividad en Moodle utilizando herramientas de creación de contenido digital como Genial.ly, con las cuales podemos recrear escenarios interactivos y realistas, contextualizar el uso del lenguaje y activar conocimientos previos. Finalmente veremos formas de integrar interactividad, aprendizaje multimodal y input multisensorial utilizando cuestionarios Moodle como motor de nuestras secuencias en línea.

---

## **JULIA HAMANN** EOI de Quart de Poblet

Graduada en Filología Alemana (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg). Profesora de EOI (alemán) desde 2020. Tiene experiencia como profesora para el DAAD en la Uniwersytet Łódzki (Polonia), donde se formó a distancia como profesora de "Alemán para Extranjeros" (DaF/DaZ). En España trabajó durante años en academias y como profesora asociada en la Universitat de València, donde empezó su doctorado sobre la enseñanza contrastiva de la fonética alemana. Actualmente forma parte del grupo de trabajo "Introducción a la programación holística", que tiene como objetivo programar las clases de alemán con el enfoque holístico introducido por Olga Esteve en el que las tareas finales juegan un papel importante.



### **¡No seamos esclavos de los libros de texto! Mi experiencia docente mediante el enfoque por tareas con ejemplos prácticos de clase.**

El enfoque por tareas existe desde hace décadas. Se ha implementado como eje metodológico del enfoque comunicativo en el MECR y también en los currículos de las EOI. No obstante, como los libros de texto no lo han integrado en su programación parece que no se ha hecho viral en las clases de lengua.

Esta comunicación resume las ventajas de este enfoque, que también es parte de la metodología de Olga Esteve (investigadora en la enseñanza de lenguas extranjeras e impulsora del grupo GRAULA). Tiene como gran ventaja integrar a alum@s con niveles y capacidades diferentes y promover un aprendizaje competencial. A partir de ejemplos prácticos de tareas diseñadas por mí para mis clases de A1, B1 y B2, veremos cómo se puede trabajar por tareas, cómo actúan los alumnos y cuáles son los resultados. Me gustaría animar a todo el profesorado a no depender de un libro de texto aunque sea solo para preparar una unidad didáctica pequeña. Este paso nos da claramente más trabajo al principio pero a la vez nos permite trabajar con más libertad en clase y adaptarnos a las necesidades reales del alumnado.



## **JUAN J. LAGO LEIS** Consellería de Cultura, Educación, FP e Universidade, Xunta de Galicia

Funcionario docente desde 2001 y profesor titular de EOI (inglés) desde 2007, actualmente es asesor del Servizo de Ensinanzas de Réxime Especial e Aprendizaxe Permanente (SEREAP) de la Xunta de Galicia. Formado en evaluación de lenguas y elaboración de exámenes de idiomas (Universidad de Lancaster, University of Kent, Universidad Nacional y Kapodistriaca de Atenas, British Council, Instituto Cervantes...). Coordina desde el 2008 las pruebas de certificación de EOI en Galicia y, desde el 2013, la Comisión de Validación para los niveles B2, C1 y C2. Desde septiembre del 2019 coordina la creación e implantación de cursos de enseñanza semipresencial de idiomas en las EOI de Galicia.



### **La enseñanza semipresencial en las EOI de Galicia: retos y oportunidades.**

Estudios internos demuestran que el alto grado de abandono tiene sus raíces, en parte, en una organización de curso demasiado rígida para el mundo actual, que demanda más flexibilidad y versatilidad. ¿Cómo podemos afrontar este reto en las escuelas? Durante el curso académico 2019-20 el SEREAP apostó por la creación de grupos de trabajo para elaborar material didáctico que se destinaría a la creación e implementación de cursos de enseñanza semipresencial. Desde entonces, la creación y progresiva implantación de este tipo de enseñanza ha crecido y sigue creciendo en las EOI gallegas de forma exponencial. Como coordinador de estos grupos de trabajo y de las diferentes sesiones de formación continua organizadas desde SEREAP, explicaré cada uno de los pasos que se han seguido hasta conseguir una oferta educativa, a día de hoy, de más de 80 grupos de enseñanza semipresencial en diferentes niveles e idiomas que sigue aumentando. Mostraré también, aportando datos y estadísticas, cuál ha sido la reacción del alumnado, cómo lo recibe y afronta el profesorado que tutoriza estos cursos, y cómo se presenta el futuro de una creciente oferta semipresencial.

---

## **MÓNICA SANDRA LISTA RODRÍGUEZ** EOI de Monforte de Lemos

Licenciada en Filología Italiana y en Filología Románica (Universidade de Santiago de Compostela). Profesora de EOI (italiano), anteriormente profesora de Lengua Castellana y Literatura en secundaria y profesora en la Universidade de Vigo; también fue profesora de español para extranjeros en Nápoles y de Lengua Castellana y Literatura Alhucemas y Rabat (Marruecos). Ha impartido cursos y ponencias sobre ABP.



### **Scopri l'ABP alle EOI. Con le mani in pasta!**

Esta comunicación trata del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP/PBL) aplicado a las EOI, algo poco común. Presentaré los proyectos realizados en lengua italiana con mi alumnado de EOI que trabajan todas las destrezas comunicativas: comprensión, producción y mediación oral y escrita, y que podrían realizarse en cualquier idioma y nivel. En la ponencia enmarcaré la importancia de este tipo de enseñanza, metodología y aprendizaje interdisciplinar de carácter colaborativo con el alumno como auténtico protagonista de todo el proceso; indicaré los artefactos TIC que utilizo para creación del ABP dentro del aula de EOI; explicaré cómo trabajamos cada destreza comunicativa para realizar un proyecto, cómo se fomenta la motivación al alumnado y su implicación; y, si es posible, mostraré un proyecto colaborativo entre el alumnado de un aula o de 4 niveles diferentes.



## **MARÍA LÓPEZ BARCIA** EOI de Madrid-Villaverde

Diplomada en Logopedia y licenciada en Filología Inglesa (Universidade da Coruña). Profesora de EOI (inglés) desde 2013. Entusiasta de la comunicación y profesora por vocación, coordina el proyecto radiofónico "Podcasitas Radio" desde el curso 2020-2021 en la EOI Madrid-Villaverde.



### **Podcasitas Radio, aprendo comunicando.**

Hace tres años, en la EOI Madrid-Villaverde (Orcasitas), veía la luz Podcasitas Radio: un proyecto radiofónico que sigue creciendo y tomando forma curso a curso. Esta comunicación presenta este proyecto abierto y flexible ideado con la firme intención de sacar del aula los idiomas que se aprenden en nuestros dos centros (EOI Madrid-Villaverde y su extensión de El Espinillo) Podcasitas se ha convertido en poco tiempo en un pequeño gran generador de podcasts, que han capturan las voces, recuerdos, opiniones y sensaciones de nuestro alumnado sobre temas muy variados. Son auténticas cápsulas de información que podrían ser usadas en el futuro, no solo para comprobar la mejoría de los participantes, sino también para hacer una radiografía de la sociedad actual. Esta forma de utilizar todo lo aprendido en clase ha permitido a muchos de nuestros alumnos constatar cómo su forma de hablar y su fluidez ante los micrófonos iban a más día a día, al tiempo que iban a menos su falta de confianza, timidez y vergüenza. Además, el proyecto motiva a profesores y alumnos, promueve un aprendizaje autónomo y significativo, y contextualiza y hace real el aprendizaje de los aspectos lingüísticos y socioculturales en el aula.

---

## **FÁTIMA LÓPEZ MARTÍNEZ** EOI de Badajoz

Graduada en Lenguas Modernas y sus Literaturas con mención en alemán y francés (Universidad de Oviedo); Licenciada en Filología alemana y francesa (Bachelor of Arts) (Ruhr-Universität Bochum); Máster en Planificación y Dirección del Turismo; Máster de Educación. Profesora de EOI (alemán) en Badajoz desde 2018; coordinadora del Proyecto Erasmus+ del centro.

## **EVA ROBUSTILLO BAYÓN** EOI de Badajoz

Licenciada en Filología Francesa (Universidad de Extremadura); doctora en Literatura Francesa (Universidad de Sevilla). Profesora de EOI (francés), con destino en Badajoz desde 2015; responsable de Proyectos Internacionales del centro. Profesora asociada en la Facultad de Educación y Psicología de la Universidad de Extremadura.



### **Enseñando los niveles C en las EOI de Extremadura (Proyecto Erasmus+ 2020-1-ES01-KA104-078501).**

La publicación de los distintos documentos y normativas relativas al currículo, la evaluación y la certificación en las EOI conllevó la implantación progresiva de los niveles avanzados desde el curso 2018-2019 en Extremadura. Con escasos medios para adaptarse a los nuevos niveles, estos significaron un reto para profesorado y alumnado. En este contexto, se propuso un proyecto Erasmus+ para analizar aspectos como el perfil del alumnado, los materiales y recursos utilizados en el aula o la formación del profesorado, y ver cómo se está llevando a cabo la implantación de estos niveles. También se quería observar cómo se enseñan estos niveles en centros europeos de enseñanza de lenguas modernas para adultos, y así importar buenas prácticas, materiales y metodologías. En la presente comunicación, presentaremos el proyecto Erasmus+: objetivos, acciones, metodología, etc. Asimismo, avanzaremos resultados de las acciones llevadas a cabo desde que comenzó este proyecto en diciembre 2020, y que finalizará en diciembre de 2022.



## CAROLINA MARRERO STÜRMER EOI de Las Palmas de Gran Canaria

Licenciada en Traducción e Interpretación. Máster en Traducción Alemana y Máster en Protocolo y Comunicación. Docente de alemán con más de diez años de experiencia en diferentes centros educativos de primaria, secundaria y EOI de España (Gran Canaria, Tenerife, Madrid y Granada). Se ha especializado en la enseñanza para adultos, impartiendo clases presenciales, semipresenciales y online en empresas, a desempleados y en la EOI. El afán de superación que la caracteriza la animó a fundar su propia academia de idiomas, donde además de ser docente de alemán, realizaba las labores de community manager, márketing, gestión comercial y recursos humanos. Premio Educa Abanca Mejor Docente de España 2021 en Educación no Formal; finalista en el mismo certamen en 2019 en la categoría Formación Profesional.



### Los beneficios de la Multimetodología.

En la actualidad existen múltiples metodologías, a cada cual más dinámica y motivadora, que se pueden desarrollar en el ámbito educativo en beneficio de nuestro alumnado. Sin embargo, centrarse exclusivamente en una de ellas puede resultar repetitivo con el paso del tiempo. Así que, ¿por qué escoger solo una metodología? En la diversidad está la riqueza: tener en cuenta diferentes estrategias de enseñanza-aprendizaje puede incentivar a que nuestro alumnado responda con un mayor interés a los contenidos de nuestra asignatura. La Multimetodología proporciona abundantes beneficios que generan no solo un mayor aprendizaje, sino también un desarrollo personal, ya que el alumnado está trabajando sin darse cuenta áreas transversales basadas en actitudes, valores y normas presentes y de gran importancia en nuestra sociedad actual. Pretendo dar a conocer las diferentes estrategias y metodologías de forma global que he llevado a cabo en el aula. Basándome siempre en mi experiencia se trasladará la razón por la que usar la Multimetodología como un recurso dinámico y activo que genera un proceso de enseñanza-aprendizaje de éxito, motivando de esta manera a otros docentes a seguir formándose para poder enriquecer sus clases y llegar a un mayor porcentaje de alumnado, mejorando así los resultados académicos.

---

## LAURA MARTÍN REOLID EOI de Las Palmas de Gran Canaria

Profesora del EOI (inglés) desde 2004. Coordinadora de Innovación y Formación de la EOI Las Palmas de Gran Canaria desde 2016. Dinamizadora de equipos, creadora y curadora de contenidos digitales, con interés especial en nuevas metodologías de enseñanza y en teorías de adquisición de segundas lenguas. Acreditada en TIC y formadora de profesorado en diversos Centros de Profesores de Gran Canaria. Ha impartido cursos de especialización para docentes en competencia comunicativa e inglés a través del cine.



### Escuchar podcasts para aprender mejor.

En los últimos años ha habido una explosión de podcasts en todos los idiomas y sobre prácticamente cualquier tema. Como consumidora del medio, he podido disfrutar enormemente y aprender mucho tanto a nivel personal como profesional, ya que tanto la calidad como la variedad de podcasts están aumentando exponencialmente. ¿Cómo aprovechar este maravilloso recurso para ayudar a nuestro alumnado a mejorar su competencia comunicativa? En esta comunicación compartiré, por un lado, los enormes beneficios que aporta escuchar podcasts, tanto en el aula como recurso para el aprendizaje autónomo. Contaré cuáles son, a mi parecer, los requisitos que considero importantes para que un podcast se pueda utilizar con nuestro alumnado con garantías de éxito. Aportaré ideas prácticas y probadas para sacarle el máximo partido a esta versátil herramienta. También ofreceré ejemplos de canales concretos que ya utilizo en el aula de inglés y recursos educativos existentes que nos facilitan mucho la búsqueda de material significativo y asequible para nuestro alumnado, incluso con actividades ya diseñadas para el aula. Finalmente, ofreceré propuestas para crear una biblioteca colaborativa de la que nutrirnos toda la comunidad educativa



### **MARÍA MARTÍNEZ CANDELA** EOI de Alicante

Profesora de EOI (inglés) con destino en la EOI Alicante desde 2002. Ha sido redactora de las pruebas de certificación y del curriculum de inglés para EOI, así como parte del equipo impulsor de la experimentación del PEL en la Comunidad Valenciana. Colaboradora en el MEC en los proyectos de Competencias Digitales Educativas. Coordinadora TIC y de proyectos de formación en centros, así como ponente en varias acciones formativas.

### **ELENA RUIZ ARANDA** EOI de Alicante

Profesora de EOI (inglés) desde 2008. Vicedirectora de la EOI Alicante desde 2017, y coordinadora de centro de proyectos de innovación. Ha sido profesora visitante en EEUU 2013-2015 y redactora de pruebas de certificación y del curriculum de inglés para EOI de la Comunidad Valenciana. Ponente de cursos del CEFIRE de Elda (Alicante) de aprendizaje basado en proyectos (PBL). Ponente en el Congreso Estatal de EOI en Málaga con la colaboración "Mediando se entiende la gente".



## **C2: the final frontier.**

La docente de C2 sabe que no existe libro de C2 perfecto. Entendemos que la realidad es más caleidoscópica, más compleja y cambiante que el índice de un libro de texto, y por ello intentamos acercar al aprendiz al mayor número de universos. Nos identificamos como profesoras curadoras de contenidos y facilitadoras de los temas que afectan muy particularmente a cada grupo de estudiantes. La palabra que usamos para describir este método es weaving. Escogemos un libro de texto que nos permita tejer nuestro propio tapiz con cada grupo y meter nuestros hilos donde queramos. Nosotras seleccionamos textos con implicaciones directas para las personas que están en el aula y trabajamos determinados materiales que no aparecerían jamás en un método impreso, incluso aunque sean temas especialmente espinosos. Partiendo de que todos los temas caben en el aula como supuestos de aprendizaje, en este taller vamos a mostrar algunas actividades realizadas a partir de un sistema de trabajo sencillo: nos exponemos a fuentes diversas y recientes; seleccionamos el material; lo comentamos entre nosotras; tratamos las aplicaciones didácticas que podemos extraer; calculamos la cronología y la temporalización; valoramos la conveniencia de aplicarlo en clase; confeccionamos las actividades; las planteamos en clase; anotamos propuestas de mejora y archivamos el material.

---

### **ESTHER MARTÍNEZ RIVAS** EOI da Coruña, sección de Cee

Licenciada y DEA en Filología Inglesa (Universidade da Coruña). Profesora de EOI (inglés). Docente con más de veinticinco años de experiencia en una amplia gama de niveles, edades e instituciones educativas. Ha impartido ponencias relacionadas con la lengua extranjera como puerta al plurilingüismo, así como numerosos talleres y cursos de formación del profesorado relacionados con las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de lenguas. También ha participado en la elaboración de materiales y recursos digitales de diferentes niveles educativos y ha sido colaboradora en varias publicaciones relacionadas con su especialidad.



## **Let's get students talking! Hablando se entiende la gente.**

La enseñanza de la expresión e interacción oral en el aula de lenguas extranjeras es probablemente el reto más arduo y difícil del docente. Por lo tanto conviene dedicarle especial atención y una cuidadosa planificación. La necesidad del uso de las nuevas tecnologías TIC en la labor docente es ya una realidad evidente y asumida por la gran mayoría del profesorado. Las TAC (tecnologías del aprendizaje y conocimiento) recogen una de las grandes posibilidades de la web 3.0: la de interactuar y crear contenido propio por los usuarios. Añadiendo las TEP (tecnologías de empoderamiento y participación) logramos que el alumnado genere opinión en la lengua objeto de estudio, resultando un modelo pedagógico que motiva al alumnado y fomenta su espíritu crítico y participativo. El presente taller tiene como objetivo ofrecer estrategias y presentar actividades orales al tiempo que proponer ciertas aplicaciones digitales para emplear en el aula de lengua extranjera para trabajar más y mejor la destreza oral, y formar al alumnado en empoderamiento y participación.



## OLIVIER MASSÉ La Ferme Linguistique/CIFRAN

Habilitado para enseñar, formar a docentes y organizar formaciones de formadores conforme a los principios y estrategias del Enfoque Neurolingüístico (ENL) por sus dos creadores (Claude Germain y Joan Netten), Olivier reúne una experiencia de docente en contextos variados (Institut Français, universidades, centros de lenguas) a una larga experiencia de formación de docentes. Coordinador pedagógico responsable de la ingeniería de formación en el Institut Français de Japón. Desde que lo descubrió en 2008, ha adaptado en ENL en el contexto plurilingüe de centros de lengua en todo el mundo, implicándose en la formación y en el seguimiento de profesores que desean poner en práctica este enfoque. Es Director de las formaciones del Centro Internacional de Formación y de Investigación en Enfoque Neurolingüístico y en Neuroeducación desde julio de 2018.

## MARTÍNEZ MANZANERA

Licenciada en Filología románica y en Filología italiana, es profesora de francés y presidenta de la APEOICVA (Asociación de profesores de las EOI de la Comunidad Valenciana). Desde 2012, se encarga de la formación de la asociación, organizando jornadas y cursos para profesores de diferentes idiomas. Fue redactora PUC de francés (Pruebas Unificadas de Certificación) de su región, en 2010 y 2017. Participó en el proyecto europeo "Inventaire linguistique des contenus clés aux niveaux du CECR" coordinado por Brian North. Este libro fue publicado en el CIEP en 2015. De 2016 a 2019, fue la coordinadora del proyecto Erasmus+ KA2, EMCOE. Junto con dos socios europeos, uno austriaco (CEBS) y otro polaco (ELC), crearon un portal educativo para profesores de lengua, <https://emecoe.eu/> y una guía metodológica (para la enseñanza de la competencia oral) de la que fue co-autora. Esta guía se encuentra disponible en varios idiomas en el mismo portal. De 2018 a 2019, coordinó un proyecto europeo KA1 para el centro donde trabaja, la EOI (Escuela Oficial de Idiomas) de Alzira. En noviembre de 2019 hizo la formación para ser practicante del Enfoque Neurolingüístico. Obtuvo la capacitación de la mano del CIFRAN. Finalmente, es co-traductora del libro *L'approche neurolinguistique (ANL) pour l'apprentissage-enseignement des langues étrangères -Théorie et pratique*.



### ¿Las neurociencias cognitivas son capaces de satisfacer las necesidades de los docentes de L2/LE? Propuestas pedagógicas del Enfoque Neurolingüístico.

El Enfoque Neurolingüístico (ENL) para la adquisición de una lengua segunda o extranjera (L2/LE) es un nuevo paradigma para la enseñanza/aprendizaje de las competencias de comunicación en L2/LE en un medio institucional. Su principal objetivo es desarrollar el bilingüismo o multilingüismo, como lo fue principalmente en su país de origen.

Concebido en Canadá en 1997 y en pleno desarrollo en los 5 continentes, el enfoque pedagógico concebido por Joan Netten y Claude Germain está basado en los grandes avances de las neurociencias cognitivas. Efectivamente está fundamentado en la teoría neurolingüística del bilingüismo de Michel Paradis (1994, 2004, 2009), en los trabajos de Nick Ellis (2011), y también se inspiró de las consideraciones de Lev Vygotski (1985) sobre las interacciones sociales.

El objetivo de esta intervención de 60 minutos es indicar a los docentes de L2/LE, así como a los coordinadores pedagógicos, las razones por las que este nuevo enfoque resulta necesario dada la eficacia de las estrategias de enseñanza y el rendimiento pedagógico de las clases de L2/LE.

Todo ello empezó a finales del siglo XX y principios del XXI pero, por fin este año, se podrá conocer un poco más en España. De hecho, acaba de ser publicado en español *El Enfoque Neurolingüístico, teoría y práctica* de Claude Germain.



### ¿Cómo optimizar la eficiencia pedagógica de las clases de lenguas extranjeras o segundas? Los pecados capitales de la enseñanza según el ENL.

El ENL está basado en cinco principios pedagógicos fundamentales, elaborados por C. Germain y J. Netten. Estos pretenden optimizar el potencial de aprendizaje, en el cerebro de los aprendientes, en clase. Mediante estrategias a la vez sistemáticas y también respetuosas de cada individualidad, la prioridad que se le da en primer lugar al desarrollo de la comunicación oral espontánea permite el despliegue de un lenguaje interior en L2/LE que potencia al máximo, en una etapa posterior, la lectura y la escritura.

Este taller de 45 minutos que va dirigido a los docentes de L2/LE así como a los coordinadores pedagógicos tiene como objetivo, en primer lugar, hacer descubrir las contradicciones pedagógicas, las que más habitualmente observamos en clase cuando se trata de enseñar el oral, principalmente y, en segundo lugar la lectura y la escritura en L2/LE. Todo ello mediante un ejemplo práctico de enseñanza del oral según las estrategias del ENL.



## **GEMA MAZÓN GUTIÉRREZ** EOI de Torrejón de Ardoz

Directora de la EOI Torrejón de Ardoz desde 2017. Redactora y coordinadora de pruebas de evaluación durante siete años antes de entrar en el equipo directivo, desde el que ha impulsado el proyecto de sostenibilidad AIRE. Desde 2022, este proyecto abarca toda la actividad del centro, muy especialmente la docente, con amplia participación por parte de toda la comunidad educativa.



### **Crisis climática y docencia en EOIs.**

Los centros educativos formamos una red estratégica frente a la crisis climática y de pérdida de biodiversidad y las EOIs se hallan en una situación privilegiada para enfocar la muy diversa temática ambiental y trabajar con alumnos extraordinariamente permeables, activos y creativos. Nuestra comunicación presenta las actuaciones que se están llevando a cabo en la EOI Torrejón de Ardoz con actividades que trabajan el conocimiento y la concienciación que llevan al respeto y cuidado por el equilibrio de los sistemas ecológicos, de la mano siempre de la lengua de estudio. Nuestra intención es animar a todas las escuelas a emprender o proseguir con nueva energía los caminos ya comenzados para enfrentar a lo que es, sin duda, el desafío de nuestro tiempo.

---

## **ISABEL M<sup>a</sup> ORELLANA HARILLO** CEFIRE de Alicante

Licenciada en Filología Alemana (Universitat de València); Máster universitario en investigación educativa (Universidad de Alicante); Experto profesional en diseño y gestión de programas formativos en modalidad e-learning y b-learning (UNED); Experto universitario en diseño, gestión y dirección de proyectos de e-learning y b-learning (UNED). Profesora de EOI (alemán) desde 2008, actualmente es asesora de plurilingüismo en el CEFIRE de Alicante.

## **MARÍA TERESA PEDRO FRASQUET** EOI de Gandía

Licenciada en Filología Alemana (Universitat de València); licenciada en Filología Inglesa (Universitat de València); postgrado en Didáctica del Alemán (Universitat de Barcelona), Multimedia-Führerschein DaF (Goethe Institut). Profesora de EOI (alemán) desde 2008, actualmente es jefa de estudios de la EOI de Gandía.



### **La metodología DUA aplicada a la enseñanza de los ODS en EOIs.**

El objetivo principal de esta colaboración es el de proporcionar una propuesta didáctica centrada en los Objetivos de Desarrollo Sostenibles de la ONU (ODS), recogidos en la Agenda 2030, para el desarrollo sostenible dentro del marco de las enseñanzas impartidas en las EOIs. El diseño instruccional elegido para profundizar en los ODS es un Marco Digital de Aprendizaje (MDA) diseñado para ofrecer un abanico de posibilidades al alumnado para que de forma autónoma alcance los objetivos didácticos propuestos. El diseño de este MDA se basa en la taxonomía de Bloom revisada por Anderson et al. (2001) y en las actividades de lengua propuestas por el MCER. A la hora de elaborar esta propuesta se han tenido en cuenta también los principios básicos para el Diseño Universal de Aprendizaje (DUA) con el objetivo de eliminar barreras innecesarias sin eliminar los niveles de desafío necesarios para el aprendizaje. Durante esta colaboración se presentará todo el proceso de elaboración de la propuesta ejemplificada en el MDA "Los 17 objetivos de desarrollo sostenible" (17 Ziele für nachhaltige Entwicklung) propuesto para el alumnado de B1 de alemán y se mostrará cómo se puede adaptar a otras lenguas extranjeras.

---

## **DIANA PASTORIZA ESPASANDÍN** CAFI - Xunta de Galicia

Profesora de EOI (inglés) y actualmente asesora en el Departamento de Formación, Innovación e Internacionalización en el Centro Autonómico de Formación e Innovación (CAFI). Junto con Alicia Eizaguirre, asesora de Lenguas Extranjeras en el CAFI y otras diez compañeras de las EOIs gallegas, ha coordinado el proyecto Erasmus+ SBLENDID.



### **Proyecto SBLENDID. El B-learning como base de una comunidad de práctica.**

El proyecto SBLENDID (Schools using Blended Learning to Engage in Interrelated Didactics) comenzó a gestarse en 2019 y llega a su término ahora, en octubre de 2022. Ha unido al CAFI y a las EOIs gallegas en un consorcio para abordar los retos asociados a la implantación de la enseñanza semipresencial. En particular, se ha ligado a dos objetivos: 1) estandarizar el diseño y creación de los cursos; 2) homogeneizar las prácticas de tutorización, acompañamiento y dinamización de los mismos. Esta ponencia pretende compartir las conclusiones del proyecto así como los recursos y herramientas que se han hecho disponibles para todo el profesorado a nivel estatal.



## **TANIA MILKA PICCIO** EOI Esplugues

Licenciada Lenguas Extranjeras (Università degli Studi di Firenze), profesora de italiano desde hace 25 años, de los cuales los últimos 18 han sido en EOI catalanas. Durante su carrera profesional ha desarrollado varios cargos que la han llevado a interesarse por los procesos cognitivos responsables de la motivación en el alumnado. Actualmente imparte cursos de gamificación para docentes.



### **Experiencias, emociones, engagement: todo es posible con la gamificación.**

La didáctica de lenguas extranjeras se ha hecho eco y ha hecho propios los principios que favorecen el engagement del alumnado, reduciendo así el abandono escolar. Por lo tanto, en nuestro contexto y especialmente en esta sede, nos podemos preguntar: ¿Es posible que nuestra práctica docente llegue a ser una experiencia para nuestros alumnos? ¿Es posible que unos ejercicios de morfología lleguen a despertar su curiosidad? ¿Es posible que el aprendizaje de léxico llegue a emocionarlos? La respuesta es: por supuesto que sí. La gamificación tiene un gran potencial y su mayor logro es el de crear dinámicas estrechamente ligadas a la motivación. A través de una metodología concreta, unas estrategias determinadas, y unas actividades bien planificadas, se puede involucrar al alumnado en una experiencia de aprendizaje única, repleta de emociones, desafíos, retos y logros, donde los contenidos didácticos que subyacen se desarrollan con inesperada fluidez y nuestros alumnos pasan de asistir a una clase a vivirla en primera persona.

---

## **MARÍA OTAMENDI DAUNIZEAU** EOI de Mérida

Profesora de EOI (inglés) en Extremadura desde hace 3 años, con experiencia como profesora de inglés en Universidades Populares de Extremadura y en Kids & Us (3 años), y como agente didáctica en el museo Jorge Oteiza durante 5 años.

## **MARÍA ÁNGELES URBANO MORGADO** EOI de Navalmoral de La Mata

Profesora de EOI (inglés) desde hace 6 años, con experiencia como responsable de español para extranjeros en el ámbito privado y como profesora de inglés en el ámbito empresarial.



### **MEMEdiation.**

Debido a su reciente implantación, la mediación representa aún un reto para docentes y alumnado. Los memes, por su parte, irrumpieron hace algún tiempo generando un lenguaje propio basado en imágenes que nos es ya muy familiar. La imagen, al ser universal, ayuda a entender la complejidad del humor en cada idioma, y los memes son un potente activo para representar ideas en distintos idiomas. En la enseñanza y aprendizaje del idioma el humor cobra especial protagonismo, sobre todo cuando se trata de evidenciar cierto manejo del lenguaje, lo que conlleva dominar el uso del tono, los dobles sentidos o los juegos de palabras. Este taller conecta los memes y la mediación, ámbitos aparentemente ajenos, pero que demostraremos complementarios. Aprenderemos a “MEMEdiar” o entender el meme y compartirlo dentro del contexto de aprendizaje de una lengua. La imagen como expresión gráfica de ideas no tiene una única traducción, por eso todos los idiomas tienen cabida en este taller, y resulta idóneo para quien quiera servirse del humor y la creatividad en el aula.



### **LAURA PARRILLA GÓMEZ** EOI Sierra Norte

Doctora en Traducción e Interpretación (Universidad de Málaga). Profesora de EOI (inglés) y directora de la EOI Sierra Norte en Constantina (Sevilla). Profesora Asociada de la Universidad Pablo de Olavide. Formadora de cursos de mediación lingüística

### **LESLIE RONDAUT CARRÉ** EOI de Lebrija-Maestro Alberto Serrano

Profesora de EOI (francés), directora de la EOI de Lebrija (Sevilla). Co-autora del taller "Orientando al alumnado en el desarrollo de las destrezas a través de micro-tareas con Realidad Aumentada: ¿ilusión u otra forma de enseñar?" presentado en IX Congreso Estatal de EOI (Barcelona 2015).



#### **El uso de gincanas para la dinamización de actividades extraescolares y curriculares.**

En la actualidad, las EOI necesitan recurrir cada vez más a actividades creativas y lúdicas para promocionarse y fomentar la participación del alumnado y las familias en actividades curriculares y extraescolares. La gamificación en el marco de la innovación educativa se está convirtiendo en un recurso de gran utilidad para poder realizar dinámicas dentro y fuera del aula pudiendo poner en valor el patrimonio cultural local. En este taller se presentan ideas prácticas para organizar juegos de impacto cultural con la aplicación Goosechase. Esta aplicación permite organizar concursos por equipos para cumplir misiones en las que a los participantes se les pide que suban un vídeo, contesten una pregunta o compartan una foto. Durante el taller, los participantes podrán conocer las características de la aplicación, conseguir ideas para aplicarla en sus centros educativos y participarán en una gincana con todos los asistentes de dicho taller, especialmente preparada para la ocasión. (Nota: es necesario descargarse la aplicación en el móvil para participar en el taller).

---

### **MARCO PELLEGRINELLI** EOI de Alcorcón

Profesor de EOI (italiano). Doctor en Lingüística (Universidad Autónoma de Madrid) con la tesis Componentes socio-psicológicos de la construcción de la identidad en aprendices adultos de EOI. El teatro como herramienta para superar la ansiedad y aumentar la motivación.



#### **An improv class: all planned. Técnicas teatrales para cualquier idioma.**

Las técnicas teatrales son una excelente herramienta en la enseñanza de idiomas para aumentar la motivación de nuestro alumnado y para ofrecerles una manera eficaz de superar bloqueos e inhibiciones en un ambiente distendido, seguro y colaborativo. Dichas técnicas permiten concebir la comunicación en tres dimensiones y acercarla a la comunicación real; el aprendizaje centra en la acción en sí y no se deja distraer por interferencias cognitivas, identificándose, además, con un personaje que le protege a la hora de comunicar. Este taller brinda la posibilidad de experimentar con varias actividades secuenciadas en una unidad didáctica, que pueden también utilizarse de forma aislada y adaptarse a varios niveles. Habrá rompehielos para fomentar la concentración y la cooperación, escenas de roleplay e improvisación, además de actividades de comprensión y producción escrita y oral basadas en la parte dramática. Se darán ideas sobre cómo llevar a cabo la evaluación final en este tipo de clase y se reflexionará sobre cómo se sienten adoptando esta metodología y cómo aplicarla en su contexto específico.



### **ANA PELLICER SÁNCHEZ** EOI de València-Saïdia

Profesora de EOI (alemán). Secretaria de la Subcomisión Coordinadora de las PUC de las EOI de la Comunitat Valenciana.

### **LARA PUNTER CALATAYUD** EOI de Lliria

Profesora de EOI (inglés). Miembro de la Subcomisión Coordinadora de las PUC de las EOI de la Comunitat Valenciana.

### **AINA REYNÉS LINARES** EOI de València-Saïdia

Profesora de EOI (francés). Miembro de la Subcomisión Coordinadora de las PUC de las EOI de la Comunitat Valenciana.

### **MARÍA DOLORES VALERO VAREA** EOI de València-Saïdia

Profesora de EOI (valenciano). Presidenta de la Subcomisión Coordinadora de las PUC de las EOI de la Comunitat Valenciana.



## **Elaboración de las PUC de las EOI de la Comunitat Valenciana: banco de pruebas.**

La coordinación y validación de las pruebas de certificación supone un reto importante y un paso fundamental para garantizar su calidad. En esta presentación trataremos en primer lugar los procedimientos que se utilizan en la Comunidad Valenciana para la redacción y validación de las actividades receptivas (comprensión escrita y oral) y, en segundo lugar, los que se utilizan en las pruebas productivas (producción escrita y oral y mediación lingüística). Veremos cómo es el proceso de redacción y pilotaje, así como las acciones rectificativas y mecanismos de post-pilotaje y las modificaciones que se hacen en las especificaciones. Además, explicaremos la creación y el funcionamiento banco de pruebas de las actividades productivas con propuestas de diferentes idiomas desde la convocatoria de 2017 hasta la actualidad. Esto ha supuesto un gran avance al agilizar el proceso de elaboración de las pruebas productivas al tiempo que asegura la calidad de las mismas.

---

### **SÒNIA PÉREZ ORTUÑO** EOI de València-Saïdia

Licenciada en Filología Anglogermánica y Filología Catalana (Universitat de València). Profesora de EOI (inglés) desde 2006, y previamente profesora de secundaria durante 13 años. Ha colaborado en programas de formación lingüística del profesorado de la Conselleria de Educación en la Comunitat Valenciana. Ha centrado su formación permanente en el campo de la didáctica de la lengua. En el ámbito de la gestión educativa, fue durante 7 años la responsable del Servicio de Idiomas y Programas Europeos de la Conselleria de Educación, Cultura y Deporte de la Generalitat Valenciana, servicio encargado de la ordenación académica de las EOI valencianas y de la difusión de programas europeos.



## **Future Classroom Lab: espacios flexibles en el aula .**

Future Classroom Lab (FCL) es un proyecto de European Schoolnet (red de 33 ministerios de educación europeos) que pretende promover la innovación y cambio metodológico en el aula partiendo de una redistribución de los espacios tradicionales en el aula e introduciendo equipamiento tecnológico. En este proyecto, que cumple 10 años en 2022, la flexibilización de los espacios del aula se convierte en el pretexto adecuado para introducir metodologías activas. Inicialmente se podría vincular el Future Classroom Lab con las materias científicas, por creer que el alto contenido de equipamiento tecnológico que propone en el aula va dirigido a asignaturas como física, matemáticas o tecnología. Sin embargo, este proyecto ha demostrado tener múltiples posibilidades más allá de materias científicas. Es por eso que tanto centros de primaria como de secundaria ya disponen de aulas del futuro desde donde trabajan con diferentes asignaturas, incluida la lengua extranjera. Se pretende en esta comunicación conocer y adentrarse en este proyecto hecho realidad ya en numerosos centros educativos de todas las etapas escolares, reflexionar sobre la relación entre la distribución de los espacios en el aula y la metodología didáctica a utilizar en clase.



## **RAQUEL PÉREZ VILLARDÓN** EOI de Marbella-Puerta de la Mar

Licenciada en Traducción e Interpretación (Universidad de Málaga). Máster en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, FP y Enseñanza de Idiomas (Universidad de Málaga). Máster Universitario en Enseñanza del ELE (UIMP). Grado de Maestro en Educación Primaria (UNIR). Docente de EOI de inglés y francés desde 2014.



### **Análisis de las expectativas del alumnado de la EOI de Fuengirola en cuanto al aprendizaje en línea.**

El contexto socio-sanitario en marzo de 2020 impulsó a las EOI a la implantación de programas basados en la docencia a distancia para poder continuar con el proceso de enseñanza-aprendizaje. En esta comunicación se explica la evaluación de las expectativas del alumnado de los idiomas impartidos en la EOI de Fuengirola (Málaga) relacionadas con la docencia en línea tras las restricciones impuestas por la COVID-19, mediante el análisis de los resultados de una encuesta realizada en el curso 2020-2021 entre todos los alumnos de la EOI de Fuengirola, que respondieron a un cuestionario (voluntario y anónimo) de 30 preguntas tipo test para evaluar la percepción comparativa de la enseñanza, global y por destrezas, recibida de forma presencial o a distancia. Se compararon los resultados obtenidos según la edad de los encuestados (menores o mayores de 40 años).

## **CARMEN RIERA QUINTANA** EOI de Las Palmas de Gran Canaria

Profesora de EOI (inglés) desde 2016, con experiencia como profesora de traducción e interpretación, así como de inglés, alemán y español como lengua extranjera, a todo tipo de perfiles (niños, adolescentes, adultos, desempleados, trabajadores de empresa, etc.), para instituciones públicas y empresas privadas, así como de manera autónoma. Su línea de investigación doctoral la ha llevado a comprobar el enorme potencial del uso de la imagen (garabatos, símbolos, operadores lógicos, etc.) para la adquisición de segundas lenguas. Es un instrumento que ha utilizado regularmente en su carrera profesional con excelentes resultados.



### **Pensamiento visual aplicado a la enseñanza de segundas lenguas.**

Vivimos en un modelo científico-cultural -el occidental- que, tradicionalmente, ha primado la palabra escrita sobre otros instrumentos para la difusión de pensamiento y conocimiento, mientras que la imagen ha quedado relegada, en las ciencias, a propósitos utilitarios, y en las bellas artes, a la expresión o concitación de sentimientos. Sin embargo, la aparición de la teoría del pensamiento visual de Arnheim (1969), junto con las aportaciones de Sibbet o Roam en torno a la facilitación visual y de Lakoff o Langacker a la gramática cognitiva, nos llevan a afirmar que la imagen (garabatos, símbolos, operadores lógicos) constituye un valiosísimo instrumento de estructuración del pensamiento, comprensión del mundo y aprendizaje activo poco explotado como recurso didáctico en las aulas de enseñanza de lenguas extranjeras. Esta colaboración brinda una aproximación al uso de la imagen como herramienta para el aprendizaje de segundas lenguas, tal y como la he venido aplicando en mis aulas en los últimos años a la mediación, la producción y coproducción oral y escrita, y la comprensión oral, mejorando significativamente su rendimiento.

## **ANA ISABEL RODRÍGUEZ GALÁN** EOI de Leganés

Profesora de EOI desde 1991 y directora de la EOI Leganés desde 2012. Coordinadora de la comisión de inglés durante la implantación de las Pruebas Unificadas de Certificación de EOI (2000). Impulsora de la oferta de cursos semipresenciales en la EOI Leganés.



### **¿Qué hemos aprendido con la semipresencialidad?**

Nuestra ponencia pretende mostrar la evolución de los cursos semipresenciales en la EOI Leganés desde su implantación en 2018, y compartir la experiencia acumulada en estos años (pandemia incluida), que nos permite sacar conclusiones sobre las muchas fortalezas y algunas debilidades de esta modalidad de enseñanza y valorar su aportación al enriquecimiento de la oferta de las EOI. En nuestro centro afrontamos ahora la creación de cursos semipresenciales de forma distinta a como lo hacíamos hace 4 años. Con lo que hemos aprendido, creemos firmemente que podemos mejorar esta enseñanza que ya forma parte del presente y sin duda, formará parte del futuro de nuestra institución.



## **CRISTINA RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ** Universidade de Santiago de Compostela

Licenciada en Filología Inglesa (Universidade de Santiago de Compostela); Máster en Exámenes de Idiomas (Lancaster University) y amplia experiencia en el campo de la evaluación certificativa. Es coordinadora de inglés en la Comisión de Validación de los exámenes de certificación de las EOI de Galicia. Ha impartido numerosos talleres sobre la elaboración de exámenes de idiomas en Galicia y otras comunidades autónomas y publicado sobre la formación en evaluación del profesorado. Es co-fundadora del Grupo de Interés en Evaluación de Lenguas en España (GIELE), red profesional de evaluadores de lenguas.



### **Evaluación de la mediación lingüística: pasado, presente y futuro.**

La evaluación de la mediación lingüística como una actividad de lengua independiente forma parte de los exámenes de certificación de las EOI desde que entró en vigor el Real Decreto 1/2019. Esta presentación hará un recorrido por la historia de la evaluación de la mediación y otras actividades lingüísticas con un enfoque orientado a la acción, con especial énfasis en los aspectos que pueden ser de interés para profesorado de EOI. También se describirá la situación actual, explicando en particular el desarrollo de esta evaluación en Galicia, incluyendo los aspectos pragmáticos y la fundamentación teórica que se han tenido en cuenta durante el proceso. Finalmente, se explorarán caminos de futuro para la evaluación de la mediación lingüística.

---

## **SÒNIA SÁEZ GALINDO** EOI de Barcelona-Drassanes

Catedrática de EOI (inglés). Jefa de departamento y coordinadora de diversos niveles, incluido el nivel C1, durante una década. Profesora de C2 desde su implantación en el año 2019. Docente de inglés desde el año 87 y de EOI desde 1995, con un paréntesis de 7 años (2003-2011) en el Departament de Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, coordinando programas para la promoción del aprendizaje del inglés para alumnado de FP en las EOI, creando materiales digitales para el aprendizaje en línea, y en diversos proyectos para la difusión del MECR. Ha colaborado en la elaboración curricular de los actuales niveles de las EOI de Cataluña, y en la redacción de pruebas certificativas. Ha colaborado como docente universitaria con la Universitat de Barcelona y la Universitat Internacional de Catalunya, y ha impartido cursos de especialización. También ha sido formadora de docentes de primaria, secundaria y EOI en diversos cursos sobre la oralidad y la enseñanza en entornos híbridos.



### **La sofisticación en el nivel C2: retos para la docencia y evaluación.**

El profesorado que ha de impartir C2 se encuentra con diversos retos de docencia y evaluación del llamado nivel de 'maestría', referidos al nivel exacto al que ha de aspirar el alumnado, cómo ayudarles a dar el salto desde el nivel C1, las necesidades reales de un nivel tan alto, o la alineación del desempeño con la evaluación al final del curso. En esta comunicación, se plantea qué entendemos por 'sofisticación' en el nivel C2, tanto en la competencia lingüística como en la pragmática, analizando los descriptores del Volumen Complementario al MCER y respondiendo a cuestiones como qué entendemos por alta complejidad en la expresión lingüística; por qué la corrección sin más no basta; por qué la flexibilidad y la eficacia son imprescindibles en las situaciones comunicativas de cualquier ámbito; por qué a veces falla la coherencia o la pragmática a pesar del lenguaje complejo y sofisticado; por qué la claridad y la precisión son tan necesarios; y cómo, al fin y al cabo, la simplicidad es la máxima sofisticación. Las reflexiones a dichas cuestiones me han ayudado en la selección de textos y diseño de tareas para la didáctica y evaluación que brinden oportunidades a los alumnos para que produzcan lenguaje en modo 'sofisticado'.



## ÁNGELA SANTOS HERNÁNDEZ EOI de Carabanchel

Directora, catedrática de italiano de EOI, licenciada en filología italiana por la Universidad de Salamanca, responsable de proyectos Erasmus+ desde 2015, coordinadora de seminarios de formación, profesora de italiano en el Liceo Cervantes de Roma y en las EOI de Zaragoza, Segovia, Ciudad Real, Madrid-Jesús Maestro, Salamanca y Madrid-Carabanchel. Tutora de Máster del profesorado y alumna de inglés y francés de EOI.



### El arte, los idiomas y Carabanchel.

En el curso 2019-2020 la EOI de Madrid-Carabanchel alojó una exposición de poesía visual (“Por los ojos”) que recogía obras de varios poetas visuales. En el 2021-2022 lanzó la convocatoria de Mail Art con el tema “Los idiomas y su aprendizaje”. Estas dos iniciativas seguían la ruta que marcamos unos años antes, en la que se proponía el arte como tema canalizador de proyectos dirigidos al aprendizaje de idiomas y a su difusión. Con anterioridad nos habíamos planteado mejorar el entorno de la EOI y darnos visibilidad en el distrito, lanzando varios concursos de pintura mural. Expondré el desarrollo de los proyectos, su organización y repercusión, y contaré cómo hemos intentado implicar en el aprendizaje de idiomas al alumnado a través del arte y algunas de sus manifestaciones visuales, en un proyecto multidisciplinar, involucrando a todos los departamentos e integrando las distintas destrezas con las que trabajamos en el aula, además de colaborar con otros centros educativos. Todas las iniciativas se vinculan con los objetivos del programa Erasmus+ de hacernos visibles en el entorno a la vez que colaborar con otros centros y niveles educativos e internacionalizar la escuela.

## NARCÍS SELVA PUJOL EOI de Madrid-Jesús Maestro

Licenciado en Filología Catalana (Universitat de Barcelona), licenciado en Arte Dramático (Institut del Teatre de Barcelona). Profesor de EOI (catalán) desde 2004; jefe de estudios de su centro desde 2021. Creador de cursos y seminarios sobre temas diversos (aplicaciones web diversas, propiedad intelectual, podcasts y radio para uso educativo, enseñanza semipresencial, entorno Moodle y aula virtual, o teatro aplicado a la enseñanza, entre otros). Tiene experiencia profesional como actor de teatro/cine y director de montajes teatrales en su escuela. También ha sido ponente en numerosos congresos y jornadas para profesorado.



### Cómo diseñar un escape room educativo online [T + C]

Tanto la gamificación como la enseñanza en línea son parte ya del día a día en la enseñanza de idiomas. A partir de un escape room educativo “sencillo” que se llevó a cabo en la EOI Madrid-Jesús Maestro, alojado en la plataforma Moodle, experimentaremos los beneficios neurodidácticos del juego y aprenderemos a diseñarlo. La propuesta consta de dos partes en dos sesiones diferentes: (1) un taller, en el que se participará en un escape room virtual para vivir la experiencia como alumno; (2) una comunicación, en la que se analizará el escape room realizado anteriormente y se aprenderán técnicas para diseñarlos.

## BEATRIZ VALLEJO BALDUQUE EOI de L’Hospitalet de Llobregat

Profesora de inglés en la EOI de l’Hospitalet desde 2006, además de relatora de la asignatura de gamificación en el Máster Universitario de Educación y E-Learning de la Universitat Oberta de Catalunya. Colaboradora con el grupo de investigación consolidado RealTIC de la Universidad de Barcelona. Doctorada en 2021 con una tesis sobre gamificación y engagement.



### Crear implicación por medio de la gamificación: el concepto de engagement o cómo enganchar a través del juego.

Más allá de resaltar el carácter lúdico y divertido de la gamificación, pocas veces se ha explicado por qué es una metodología tan eficaz. En esta comunicación relacionaremos dos conceptos que van irremediamente unidos: el engagement y la gamificación. En un contexto como el de las EOI en el que es necesario mantener el compromiso y evitar el abandono, crear engagement es esencial para conseguir resultados positivos. Para poder entender mejor este concepto, en primer lugar, describiremos el engagement, analizaremos sus principales características, identificaremos qué cualidades deben tener las acciones educativas que faciliten la creación de engagement y propondremos una reflexión sobre el tipo de tareas que pueden fomentar su aparición. A continuación, lo relacionaremos con una de las innovaciones educativas que más relevancia han tenido en los últimos años: la gamificación. Haremos un repaso de las principales características de esta metodología, describiremos el proceso de diseño de una propuesta gamificada y ofreceremos ejemplos de aplicación real de gamificación en las aulas de EOI. Finalmente, exploraremos qué características de la gamificación la hacen una metodología tan eficaz para crear engagement en el aula de idiomas.



### **EOIs Coordinadas: un proyecto para colaborar y conocernos.**

El proyecto de EOIs Coordinadas nace por culpa de un tweet. Una llamada a la colaboración en septiembre fue creciendo en visibilidad y atención y me motivó a intentar canalizar ese interés. Inspirada por la idea de Escuelas Amigas, EOIs Coordinadas pretendía poner en contacto a profesorado para compartir recursos, ideas e iniciativas. Creamos perfil de Twitter y Telegram y compartimos colecciones de Wakelet donde el profesorado puede añadir enlaces y material por idiomas y niveles. Más de 100 profesores de diferentes centros y comunidades se inscribieron, pero es complicado conseguir una participación directa. Por ello organizamos el I Encuentro virtual, para juntarnos a debatir a partir de las respuestas a una encuesta sobre los problemas de las EOI. Del encuentro el 11 de diciembre, de más de dos horas de videoconferencia al que se unieron más de 30 profesores, surgió la necesidad de recoger toda la información del debate. Así nació el blog, con varias secciones, entre las que destacan la de dar a conocer a profesorado mediante entrevistas en podcast, o la que el profesorado mismo nos envía su vídeo, audio o texto presentándose. Habrá un segundo encuentro, esta vez para debatir sobre evaluación continua y estandarización. Seguimos evolucionando.



### **Creación de podcast como recurso didáctico.**

En esta era digital, la grabación de producciones de textos ya está integrada como recurso para recoger muestras de nuestro alumnado. La creación de podcast, sin embargo, puede dar a la producción de textos orales un sentido más allá de la mera práctica para una calificación de la destreza. Algunas ideas para las que se pueden usar podcasts con nuestro alumnado son entrevistas a compañeros y/o profesores, lectura y grabación de poemas, lectura y grabación de fragmentos de libros, debates y mesas redondas, narración de historias dramatizadas, etc. La grabación de audio se puede llevar a cabo con diferentes dispositivos, desde un móvil, el ordenador y aplicaciones como vocaroo.com, o una mesa de mezclas si el centro tiene la suerte de contar con ella. Pero hay aplicaciones que hacen las veces de equipamientos más complejos, como es el caso de la aplicación web gratuita anchor.fm. Esta web proporciona todas las herramientas para crear episodios de podcast de manera sencilla e intuitiva: permite grabar directamente o importar el audio, añadir música que se atenúa al mezclarse con la voz automáticamente, incluir transiciones y efectos de sonido. Un verdadero programa de radio.



## **SONIA VECINO RAMOS** CEFIRE de Castelló

*Licenciada en Traducción e Interpretación, diplomada en Turismo; Máster en Inteligencia Emocional y Coaching. Profesora de inglés con destino en la EOI de Castellón desde 2007, su experiencia docente se ha desarrollado en diferentes niveles educativos, incluyendo el universitario, y ha sido supervisora de prácticas de diferentes estudios de posgrado de distintas universidades, como por ejemplo el Máster Universitario de Profesor/a de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, FP y Enseñanza de Idiomas. Actualmente es asesora de plurilingüismo en el CEFIRE de Castellón, con responsabilidades en el diseño e impartición de cursos de formación del profesorado, tutorización de docencia a distancia y acompañamiento tanto de centros como de profesorado en tareas de formación permanente en diferentes ámbitos y niveles educativos, entre ellos las EOI.*



### **El club de lectura como estrategia para el desarrollo de competencias orales y escritas en la enseñanza de lenguas.**

El objetivo de esta comunicación es destacar la utilidad de los clubs de lectura para trabajar la competencia oral a partir de una investigación realizada con varios alumnos que han usado esta práctica de aula. A priori, la actividad del club de lectura se contempla desde el desarrollo de la competencia escrita, por lo que el análisis es de sumo interés, ya que demuestra que también es adecuada para la práctica de la expresión oral. Asimismo, mediante el planteamiento de diferentes actividades a partir de la lectura de las obras seleccionadas, se propone un trabajo global que incluye las competencias orales y escritas en su totalidad. También se analiza el club de lectura a partir del curriculum de los diferentes niveles de las EOI, con el objetivo de conocer cuáles son las competencias que se trabajan y comprobar que se plantean de manera integrada y en su totalidad. Por último, se destaca la importancia de plantear el aprendizaje cooperativo como base para el trabajo en grupos homogéneos. De todo ello se muestran ejemplos y experiencias didácticas que ilustran cada una de las fases del proceso de creación de un club de lectura en el aula de lengua.



### **El contrato de aprendizaje como inicio y final del camino en la enseñanza de lenguas.**

La docencia en EOI se caracteriza por la asistencia irregular del alumnado y por la dificultad a la hora de conciliar su vida personal y profesional con los requerimientos que implica el aprendizaje de una lengua. El contrato de aprendizaje es una herramienta útil para realizar el seguimiento de la evaluación formativa y para aplicarlo en diferentes momentos del curso académico como elemento motivador para conseguir una mayor implicación del alumnado en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, entre otras posibles aplicaciones. En el presente taller se plantea la utilización del contrato de aprendizaje como inicio y final de dicho proceso, así como el conocimiento de las distintas posibilidades de uso que esta herramienta puede tener en la enseñanza de lenguas en EOI. A partir de un ejemplo de contrato aplicado al aula, los participantes realizarán un mini proyecto con el objetivo de crear propuestas de contratos de aprendizaje para diferentes objetivos que posteriormente compartirán para poder aplicarlos en su propia aula según sus necesidades. De este modo, diseñarán una propuesta de contrato ajustada a las características de sus grupos de aula que podrán poner en práctica de manera inmediata en sus clases.







*O Camiño das Línguas*